

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
17 January 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 156 повестки дня

**Финансирование Миссии Организации
Объединенных Наций по делам временной
администрации в Косово****Бюджет Миссии Организации Объединенных Наций
по делам временной администрации в Косово на период
с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года****Доклад Генерального секретаря****Содержание**

	<i>Стр.</i>
I. Мандат и запланированные результаты	6
А. Общая информация	6
В. Исходные предположения для планирования и инициативы по поддержке Миссии	6
С. Партнерства, координация действий страновой группы и объединение усилий	10
D. Таблицы показателей бюджетирования, ориентированного на конкретные результаты	11
II. Финансовые ресурсы	33
А. Сводная информация	33
В. Повышение эффективности	34
С. Показатели доли вакансий	35
D. Учебная подготовка	36
E. Проекты с быстрой отдачей	37
III. Анализ разницы	37
IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	42



V. Краткая информация о мерах, принятых во исполнение решений и просьб Генеральной Ассамблеи, содержащихся в ее резолюции 66/264, просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Ассамблеей, а также просьб и рекомендаций Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций и Управления служб внутреннего надзора	43
А. Генеральная Ассамблея	43
В. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам	44
С. Комиссия ревизоров	53
D. Управление служб внутреннего надзора	54
Приложения	
I. Определения	55
II. Организационная структура	57
Карта	59

Резюме

В настоящем докладе приведен бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, объем которого составляет 44 953 100 долл. США

В бюджетный период Миссия будет продолжать оказание помощи Совету Безопасности в достижении общей цели — обеспечения условий для мирной и нормальной жизни всех жителей Косово и повышения региональной стабильности в западной части Балкан. Стратегические задачи Миссии будут включать в себя укрепление и упрочение мира, безопасности и стабильности в Косово и в более широком регионе; выполнение исключительных прерогатив Миссии согласно резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности; а также поддержку и рационализацию усилий, предпринимаемых на местах совместно с международными партнерами, действующими в рамках полномочий, закрепленных в резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, включая Европейский союз и Организацию Североатлантического договора. Условия, в которых будет работать Миссия в бюджетный период 2013/14 года, как ожидается, будут и далее изменяться в части характера взаимодействия с местными властями и перемен в деятельности и предположительно меньшей численности развернутого личного состава других международных субъектов, функционирующих в рамках одного общего мандата.

Бюджет на 2013/14 год составляет 44 953 100 долл. США, что на 4,3 процента (2 090 900 долл. США) ниже по сравнению с бюджетом на 2012/13 год. Уменьшение потребностей по гражданскому персоналу на 1 811 300 долл. США (4,9 процента) обусловлено главным образом общим сокращением 27 штатных должностей и 1 временной должности. Снижение оперативных расходов на 172 000 долл. США (1,9 процента) объясняется прежде всего сокращением путевых расходов, неприобретением автомобилей и снижением расходов на помещения и объекты инфраструктуры. Общее сокращение частично компенсировано ассигнованиями на проекты с быстрой отдачей и повышением затрат на услуги по линии информационных технологий.

В бюджетном предложении отражены корректировки в штатном расписании структур, отвечающих за безопасность и поддержку, которые обусловлены общим сокращением 34 международных должностей и 1 национальной временной должности по итогам всестороннего обзора с целью обеспечения соответствия численности вспомогательного и основного персонала, увеличения доли национальных сотрудников и отражения подвижек в направлении более централизованного и эффективного оказания услуг.

В бюджете предложено также учредить 4 международных должности и 3 должности национальных сотрудников в Управлении связи по вопросам законности и правопорядка и Отделении в Митровице, в интересах укрепления основных направлений деятельности, особенно в области межобщинного примирения, верховенства права и прав человека.

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля — 30 июня.)

Категория	Расходы (2011/12 год)	Ассигнования (2012/13 год)	Смета расходов (2013/14 год)	Разница	
				Сумма	В процентах
Военный и полицейский персонал	594,2	740,0	713,4	(26,6)	(3,6)
Гражданский персонал	37 440,7	37 326,1	35 514,8	(1 811,3)	(4,9)
Оперативные расходы	8 553,0	8 896,9	8 724,9	(172,0)	(1,9)
Валовые потребности	46 587,9	46 963,0	44 953,1	(2 009,9)	(4,3)
Поступления по плану налогообложения персонала	4 427,3	3 767,5	3 966,6	199,1	5,3
Чистые потребности	42 160,6	43 195,5	40 986,5	(2 209,0)	(5,1)
Добровольные взносы натурой (учтенные в бюджете)	—	—	—	—	—
Совокупные потребности	46 587,9	46 963,0	44 953,1	(2 009,9)	(4,3)

Людские ресурсы^a

	Военные наблюдатели	Полиция Объединенных Наций	Международный персонал	Национальный персонал ^b	Временные должности ^c	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Итого
Руководство и управление							
Утвержденная численность на 2012/13 год	—	—	20	10	—	4	34
Предлагаемая численность на 2013/14 год	—	—	20	10	—	4	34
Компоненты							
Основной компонент							
Утвержденная численность на 2012/13 год	8	8	55	56	—	14	141
Предлагаемая численность на 2013/14 год	8	8	59	59	—	14	148
Компонент поддержки							
Утвержденная численность на 2012/13 год	—	—	87	145	1	10	243
Предлагаемая численность на 2013/14 год	—	—	53	145	—	10	208
Всего							
Утвержденная численность на 2012/13 год	8	8	162	211	1	28	418

	<i>Военные наблюдатели</i>	<i>Полиция Организации Объединенных Наций</i>	<i>Международный персонал</i>	<i>Национальный персонал^b</i>	<i>Временные должности^c</i>	<i>Добровольцы Организации Объединенных Наций</i>	<i>Итого</i>
Предлагаемая численность на 2013/14 год	8	8	132	214	–	28	390
Чистое изменение	–	–	(30)	3	(1)	–	(28)

^a Максимальная утвержденная/предлагаемая численность.

^b Включая национальных сотрудников-специалистов и национальных сотрудников категории общего обслуживания.

^c Финансируются по линии расходов на временный персонал общего назначения.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе IV настоящего доклада.

I. Мандат и запланированные результаты

A. Общая информация

1. Мандат Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) был установлен Советом Безопасности в его резолюции 1244 (1999).
2. Миссии поручено оказывать содействие Совету Безопасности в достижении общей цели, а именно в создании условий для мирной и нормальной жизни всех жителей Косово и в обеспечении стабильности в западной части Балканского полуострова.
3. Для достижения этой общей цели МООНК в рассматриваемый бюджетный период будет содействовать реализации ряда ожидаемых достижений путем проведения соответствующих основных мероприятий, указанных в таблицах ниже. Эти таблицы сформированы по основному компоненту и компоненту поддержки, необходимость в наличии которых вытекает из мандата Миссии.
4. Ожидаемые достижения будут способствовать выполнению задачи, поставленной Советом Безопасности на период действия Миссии, а показатели достижения результатов позволят оценивать прогресс в реализации ожидаемых достижений в течение бюджетного периода. Людские ресурсы МООНК, выраженные в показателях численности персонала, разнесены по отдельным компонентам, за исключением сферы руководства и управления, которую можно отнести ко всей Миссии в целом. Обоснование разницы в численности персонала по сравнению с бюджетом на 2012/13 год, в том числе реклассификации должностей, приводится в разделах, посвященных соответствующим компонентам.
5. МООНК возглавляет Специальный представитель Генерального секретаря, который обеспечивает применение скоординированного подхода к международному гражданскому присутствию. Специальный представитель обеспечивает также координацию действий с главой Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС), которая наделена всеми оперативными полномочиями для работы в сфере верховенства права. ЕВЛЕКС развернута в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности и действует под общим руководством Организации Объединенных Наций.

B. Исходные предположения для планирования и инициативы по поддержке Миссии

6. Стратегическая цель Миссии по-прежнему заключается в следующем: укреплении и упрочении мира, безопасности и стабильности в Косово и в более широком регионе; выполнении исключительных прерогатив Миссии по резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности; а также поддержке и рационализации усилий, предпринимаемых на местах совместно с международными партнерами, действующими в рамках полномочий, закрепленных в резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, включая Европейский союз и Организацию Североатлантического договора (НАТО).

7. Миссия будет выполнять эти первоочередные задачи, в частности, посредством мониторинга и представления отчетности в отношении процесса примирения между общинами в Косово и оказания ему содействия; поощрения контактов между Белградом и Приштиной, в том числе в рамках диалога, осуществляемого при содействии Европейского союза; оказания помощи в работе по содействию возвращению внутренне перемещенных лиц и беженцев; выяснения судьбы лиц, пропавших без вести, и защите культурного и религиозного наследия; содействия по мере необходимости участию Косово в региональных и международных форумах; выполнения юридических обязательств в качестве стороны, подписавшей договоры и соглашения, до тех пор, пока все стороны не договорятся об ином; и выполнения необходимых административных обязанностей и функций по обеспечению связи между общинами и посредничеству в северной части Митровицы до тех пор, пока стороны не достигнут политического урегулирования.

8. Присутствие МООНК на местах будет и далее служить критически важным интересам взаимодействия с соответствующими структурами в Косово на местном уровне и общинами меньшинств в целях содействия примирению между общинами, а также между общинами и властями или соответствующими заинтересованными сторонами. Миссия будет отслеживать прогресс в деле обеспечения доступа общин меньшинств к услугам и учреждениям. Она будет осуществлять проактивный мониторинг обстановки в плане безопасности в районах возвращения населения и поддерживать связь с правоохранительными органами, ЕВЛЕКС и Силами для Косово (СДК) с целью обеспечения принятия соответствующих последующих мер. Миссия будет также заниматься картированием и составлением характеристик районов проживания меньшинств, мест возвращения населения и социальных центров для внутренне перемещенных лиц, а также регистрацией мнений общин в интересах определения возможных мер по исправлению положения. Присутствие Миссии на местах позволит также отслеживать действия и участвовать в работе муниципальных общинных советов безопасности и следить за выполнением принятых решений и урегулированием поднятых вопросов с полицией и другими ведомствами Косово. Так, в частности, Миссия будет играть роль посредника и фасилитатора в ситуациях, затрагивающих средства к существованию, свободу передвижения, права собственности, образование, медицинское обслуживание, занятость, коммунальное обслуживание и запись актов гражданского состояния членов общин возвращенцев. Отчетность и аналитическая работа Миссии в области поощрения устойчивого возвращения населения обеспечивают основу для деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Группы Организации Объединенных Наций по Косово, направленной на улучшение положения внутренне перемещенных лиц и общин меньшинств в Косово.

9. В районе Митровицы Миссия будет и далее содействовать примирению и сотрудничеству между всеми общинами, заинтересованными сторонами и международными организациями и выполнять все административные и исполнительные функции в Северной Митровице до тех пор, пока не будут найдены жизнеспособные альтернативы этому. Миссия будет продолжать рассмотрение таких приоритетов на регулярных встречах со всеми национальными и международными заинтересованными сторонами в целях обеспечения раннего выявления потенциальных причин кризисных ситуаций; обмена информацией по

вопросам безопасности с соответствующими подразделениями СДК и ЕВЛЕКС; и поощрения работы всех международных организаций в северной части Косово с должностными лицами муниципалитетов и другими соответствующими заинтересованными сторонами в регионе. Миссия будет предоставлять информацию по вопросам, касающимся общин, которую будет получать благодаря регулярному посещению районов проживания меньшинств для обсуждения вопросов, вызывающих беспокойство у общинных лидеров и других местных заинтересованных сторон; способствовать урегулированию вопросов, относящихся к местным общинам, включая осуществление проектов, и обеспечивать связь между донорами и благополучателями в регионе. Миссия будет содействовать контактам и сотрудничеству между должностными лицами муниципалитетов из числа косовских сербов и представителями общины косовских албанцев и других общин, проживающих в регионе. Миссия будет также поощрять контакты муниципальных структур общин с ЕВЛЕКС, СДК, Группой Организации Объединенных Наций по Косово и организациями гражданского общества и поддерживать организации гражданского общества в проведении мероприятий, в том числе касающихся возвращенцев, совместно с учреждениями в районах, расположенных к северу и к югу от реки Ибар.

10. Условия, в которых будет функционировать Миссия в бюджетный период 2013/14 года, как ожидается, будут изменяться и далее, создавая новые вызовы для выполнения мандата Миссии. Ввиду завершения этапа «независимости Косово под надзором», объявленного 10 сентября 2012 года Международной руководящей группой (в составе государств, признавших независимость Косово), было закрыто Международное гражданское управление. Международные субъекты, действующие на основании одного общего мандата, включая ЕВЛЕКС, Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и СДК, предположительно еще больше сократят численность своего развернутого личного состава, равно как и свои оперативные функции и направления деятельности. Такие изменения потребуют от МООНК закрыть некоторые образовавшиеся бреши, в том числе в области мониторинга, стратегической оценки и содействия. В этой связи МООНК должна быть готова к тому, что ей потребуется выполнять некоторые ключевые функции с меньшей опорой на ресурсную базу международных мандатариев на местах.

11. В области укрепления доверия на уровне общин роль Миссии будет существенно усилена за счет создания фондов для финансирования проектов с быстрой отдачей. На основе оценки потребностей такие проекты будут использоваться в особенности для привлечения ресурсов, выделяемых на цели а) развития межмуниципального и межэтнического сотрудничества; б) обеспечения базового обслуживания на уровне общин в интересах стимулирования взаимодействия и примирения между общинами; и с) улучшения экономического положения и экологической обстановки на местах. Проекты с быстрой отдачей позволят укрепить роль МООНК на уровне общин и будут способствовать примирению в этнически неоднородных районах и между общинами, проживающими к северу (преимущественно сербскими) и к югу (преимущественно албанскими) от реки Ибар. Проекты будут направлены на урегулирование экономических, культурных и природоохранных проблем и развитие межобщинного и межмуниципального сотрудничества. Активизация контактов на уровне общин будет способствовать созданию более благоприятных условий для достижения прогресса в проходящем при содействии Европейского союза диалоге

между Белградом и Приштиной. Осуществляемые при поддержке МООНК проекты с быстрой отдачей будут ориентированы на конкретные общины и предполагают использование сравнительного преимущества Миссии в части доступа ко всем общинам, в том числе на севере, где присутствие других международных субъектов ограничено. МООНК будет координировать реализацию проектов с другими партнерами в интересах достижения синергетического эффекта.

12. После проведения всестороннего обзора путей подвоза материальных средств, пунктов базирования, форм обслуживания и структуры персонала Миссии в предложение по бюджету на 2013/14 год включена корректировка штатного расписания подразделений по безопасности и поддержке, предполагающая сокращение 34 штатных должностей и 1 временной должности, о чем в настоящем докладе говорится в разделе, посвященном компоненту поддержки. Сокращение штатов структур поддержки и безопасности будет сопровождаться увеличением доли национального персонала, приведением в соответствие численности вспомогательного и основного персонала и подвижками в направлении более централизованного и эффективного предоставления услуг при одновременном обеспечении надлежащего уровня внутренних механизмов контроля и сохранении собственной ресурсной базы. Особое внимание было также уделено наращиванию ресурса национального персонала за счет преобразования 6 международных должностей в 5 должностей национальных сотрудников-специалистов и 1 должность национального сотрудника категории общего обслуживания. В интересах укрепления основных направлений деятельности Миссии в области межобщинного примирения, верховенства права и прав человека предлагается учредить 4 международных должности и 3 должности национальных сотрудников. С учетом сокращения должностей во вспомогательном компоненте и увеличения числа должностей в основном компоненте общая корректировка штатного расписания предлагаемого бюджета на 2013/14 год предполагает сокращение 27 штатных должностей и 1 временной должности.

13. Численность сводного международного контингента в Отделе поддержки Миссии и ее Секции безопасности в финансовом периоде 2013/14 года предложена на уровне 53 человек, а это соответствует 40 процентам совокупной численности международного персонала в 132 человека по сравнению с 87 сотрудниками в 2012/13 году, что составляло 54 процента от совокупной численности международного персонала в 162 человека. Предлагается также преобразовать 1 должность временного персонала общего назначения, укомплектованную национальным сотрудником категории общего обслуживания, в штатную должность национального сотрудника категории общего обслуживания ввиду долгосрочного характера обязанностей, подлежащих исполнению в Группе по вопросам поведения и дисциплины.

14. По сравнению с утвержденным бюджетом на 2012/13 год предлагаемый бюджет на 2013/14 год характеризуется общим сокращением на 2,0 млн. долл. США (4,3 процента), которое объясняется главным образом снижением объема ассигнований по международному персоналу ввиду сокращения 30 должностей, что частично компенсируется увеличением потребностей по национальному персоналу, главным образом обусловленным в среднем более высокими уровнями классов должностей и повышением ставок шкалы окладов с февраля 2012 года. Начиная с 1 января 2013 года МООНК относится к категории «се-

мейных» мест службы, и финансовые последствия такого решения (при наличии таковых) в бюджете не учтены, поскольку еще не известны. По сравнению с бюджетом 2012/13 года оперативные расходы снизились на 172 000 долл. США (1,9 процента), что свидетельствует о постоянном стремлении Миссии к сокращению затрат. Такое снижение достигнуто благодаря ряду инициатив, в том числе по сокращению запасов расходуемого имущества и имущества длительного пользования, таких как инициатива по списанию и ликвидации 53 устаревших автомобилей к 30 июня 2013 года и еще 13 автомобилей к 30 июня 2014 года без их замены; и по тщательному отслеживанию и упорядочиванию официальных поездок и учебной подготовки, в том числе за счет более широкого использования видеоконференцсвязи, большего акцента на внутреннем обучении и заблаговременного приобретения билетов. Кроме того, в области информационно-коммуникационных технологий Миссия ограничит свою закупочную деятельность наиболее приоритетными потребностями. Сокращение расходов по статье помещений и объектов инфраструктуры обусловлено заключением новых менее дорогостоящих договоров подряда на услуги по охране и техническому обслуживанию и меньшей стоимостью аренды помещений ввиду нового местонахождения отделения в Митровице. Общее сокращение оперативных расходов частично компенсировано ассигнованиями по статье проектов с быстрой отдачей, увеличением затрат на ИТ-услуги по поддержке новых и модернизированных версий программного обеспечения и приложений, а также стоимостью ремонтных работ в комплексе штаба Миссии.

С. Партнерства, координация действий страновой группы и объединение усилий

15. МООНС будет обеспечивать международное участие в областях, в которых она располагает сравнительными преимуществами среди присутствующих международных субъектов, в том числе в тех географических районах, где другие международные участники осуществляют меньший объем деятельности. Хотя это особенно актуально для северной части Косово, такая политика применима и к некоторым анклавам меньшинств, где МООНК поощряет и поддерживает процессы сотрудничества и примирения. Миссия будет стремиться к достижению максимальных результатов коллективных усилий на основе партнерства с соответствующими местными и международными партнерами, включая, в частности, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций в Косово и в самой Сербии, действуя через Отделение Организации Объединенных Наций в Белграде.

16. Кроме того, МООНК будет и далее расширять свое сотрудничество с Группой Организации Объединенных Наций по Косово по линии процесса объединенного планирования миссий в целях получения максимальной отдачи от совместной деятельности системы Организации Объединенных Наций и других партнеров в Косово, задействуя для этого тематические рабочие группы в рамках общего плана развития и другие имеющиеся механизмы, включая не входящие в систему Организации Объединенных Наций субъекты на местах, такие как ОБСЕ, ЕВЛЕКС и СДК. МООНК и Группа Организации Объединенных Наций по Косово будут продолжать реализацию стратегических рамок Организации Объединенных Наций для Косово и будут совместно делать особый акцент на поощрении принципа всеохватности в многоэтнических муниципа-

литетах; содействию доступу возвратившихся лиц к эффективным структурам и механизмам, обеспечивающим стабильность притока возвращенцев и их реинтеграцию; мониторинге соблюдения прав человека и принципа гендерного равенства косовскими властями и международными учреждениями, присутствующими в Косово; и обеспечении согласованности действий Организации Объединенных Наций в районе Митровицы.

D. Таблицы показателей бюджетирования, ориентированного на конкретные результаты

17. Для улучшения формы представления информации о предлагаемых изменениях в людских ресурсах было выделено шесть категорий возможных кадровых решений. Определения терминов, относящихся к этим шести категориям, содержатся в приложении I.A к настоящему докладу.

Руководство и управление

18. Общее руководство и управление Миссией обеспечиваются непосредственно Канцелией Специального представителя Генерального секретаря.

Таблица 1

Людские ресурсы: руководство и управление

	Международный персонал						Национальный персонал ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-2	Категория полевой службы	Итого			
Канцелия Специального представителя Генерального секретаря									
Утвержденные должности на 2012/13 год	1	2	7	7	3	20	10	4	34
Предлагаемые должности на 2013/14 год	1	2	7	7	3	20	10	4	34
Чистое изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—

^a Включая национальных сотрудников-специалистов и национальный персонал категории общего обслуживания.

Компонент 1: основной

19. Как будет детально отражено в таблицах показателей ниже, перед Миссией поставлена задача укрепления и упрочения мира, безопасности и стабильности в Косово и в более широком регионе. Ее стратегические приоритеты включают выполнение функций по координации и содействию, работу на уровне общин и роль в северной части Косово, а также усиление сотрудничества и координации деятельности международных субъектов, в особенности других международных миссий, действующих на основании полномочий, закрепленных в резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, включая Европейский союз и НАТО, в интересах общего согласования стратегических целей на местах.

20. Одновременно с этим Миссия будет принимать меры к тому, чтобы приспособиться к возможным изменениям в оперативной обстановке, в том числе в связи с деятельностью других международных организаций после объявления косовскими властями и Международной руководящей группой о завершении этапа «независимости под надзором» в сентябре 2012 года.

21. В этом контексте, как изложено в ожидаемом достижении 1.1, Миссия будет наращивать свою работу на уровне общин, особенно с целью оказания помощи соответствующим общинам меньшинств. Миссия укрепит также свои функции в области мониторинга и стратегической оценки, включая поощрение и пропаганду улучшений по ключевым вопросам в связи с событиями, сказывающимися на межэтнических взаимоотношениях, политической ситуации и мире и стабильности в Косово и в субрегионе. Миссия будет и далее поддерживать политический диалог с заинтересованными сторонами в интересах изыскания эффективного решения в части осуществления административных и исполнительных функций на севере Митровицы до тех пор, пока не будут найдены жизнеспособные альтернативы, обеспечивающие предоставление основных государственных услуг.

22. Как изложено в ожидаемом достижении 1.2, предусмотренная мандатом деятельность предполагает также поддержку и поощрение политического и технического диалога между Белградом и Приштиной; участие в работе по оказанию содействия возвращению внутренне перемещенных лиц и беженцев; выяснение судьбы лиц, пропавших без вести во время конфликта, защите культурного и религиозного наследия, включая координацию усилий, предпринимаемых под эгидой Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и содействие в урегулировании ряда культурных и религиозных вопросов, касающихся общины сербского меньшинства и Сербской православной церкви; оказание по мере необходимости содействия участию Косово в региональных и международных форумах; и выполнение обязанностей МООНК как стороны, подписавшей договоры и соглашения, до достижения всеми сторонами договоренности о соответствующих механизмах.

Ожидаемые достижения

Показатели достижения результатов

1.1 Прогресс в обеспечении примирения и интеграции всех общин в Косово

1.1.1 Осуществление проектов в трех муниципалитетах на основе составления характеристик и оценки работы муниципалитетов и анализа точек зрения местного населения в рамках стратегической программы Организации Объединенных Наций для Косово и 20 смежных проектов с быстрой отдачей (2011/12 год: 0; 2012/13 год: 0; 2013/14 год: 20)

1.1.2 Совещания и совместные мероприятия учреждений и организаций гражданского общества из районов, расположенных к северу и к югу от реки Ибар, в том числе по вопросам, касающимся возвращения жителей, и техническим вопросам (2011/12 год: 55; 2012/13 год: 45; 2013/14 год: 45)

Мероприятия

- Урегулирование при помощи повседневного содействия практических вопросов, затрагивающих общины меньшинств или межобщинные взаимоотношения на местном уровне, на всей территории Косово
- Участие в ежеквартальных совещаниях рабочей группы, учрежденной Группой Организации Объединенных Наций по Косово, с целью обеспечения обмена информацией о работе полиэтнических муниципалитетов между соответствующими международными заинтересованными сторонами и предоставления соответствующих информационных материалов в консультации с местными учреждениями и общинами и разработка стратегий увеличения представленности всех общин в таких муниципалитетах
- Ежедневное и еженедельное предоставление международному сообществу информации по всем муниципалитетам об относящихся к общинам вопросах, включая возвращение населения, меры, принимаемые властями Косово для расширения участия и представленности общин меньшинств в местных административных структурах, равно как и прав общин в Косово
- Участие в ежеквартальных совещаниях рабочей группы под председательством Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев или косовских властей для обеспечения обмена информацией о возвращении населения между соответствующими международными организациями в консультации по мере необходимости с местными учреждениями и общинами и предоставления соответствующих информационных материалов в целях удовлетворения потребностей возвращающихся лиц
- Проведение еженедельно или по мере необходимости совещаний с должностными лицами северных муниципалитетов, СДК и ЕВЛЕКС для координации деятельности и обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес, включая проблемы в плане безопасности и меры укрепления доверия
- Проведение ежедневных брифингов в трех муниципалитетах в северной части Косово и регулярных брифингов в других районах Косово, с тем чтобы держать заинтересованные стороны в курсе всех событий и координировать процессы примирения и сотрудничества во всех общинах в Косово
- Проведение ежемесячных встреч представителей МООНК, Группы Организации Объединенных Наций по Косово и контактной группы и подгрупп других международных/региональных субъектов по правам человека с акцентом на инцидентах в сфере безопасности, затрагивающих общины, не составляющие большинства, и права собственности. Подобные платформы обеспечивают возможность обмена информацией и способствуют усилению координации информационно-пропагандистской деятельности по правам человека
- Рассмотрение порядка 100 дел по заявлениям о нарушениях прав человека, поданным в Консультативную группу по правам человека
- Проведение еженедельных совещаний с косовскими властями с целью пропаганды и поощрения практики регистрации актов гражданского состояния в общине косовских сербов, а также с представителями ЕВЛЕКС для обеспечения того, чтобы она включала в свою повестку дня вопросы общин меньшинств
- Проведение дважды в месяц заседаний Группы по безопасности и гендерному фактору, в состав которой входят международные участники, косовские власти и организации гражданского общества в интересах улучшения координации и обмена информацией между международными субъектами, властями Косово и гражданским обществом по гендерным программам и вопросам
- Представление ежедневных и еженедельных справок международному сообществу, включая ОБСЕ и учреждения Организации Объединенных Наций в Косово, о политических событиях в Косово
- Публикация ежеквартальных отчетов Совету Безопасности, охватывающих все соответствующие события в Косово

- Мониторинг и оценка хода осуществления порядка 20 проектов с быстрой отдачей силами комитета по обзору проектов и группой по управлению проектами, представители которых регулярно посещают объекты, проводят обзор достигнутого прогресса и отчитываются о нем в интересах успешной реализации таких проектов
- Подготовка и регулярное обновление медийных материалов для информирования и повышения осведомленности о событиях и проблемах, касающихся, в частности, свободы передвижения, права на возвращение и защиты меньшинств, политических событий и процессов, межобщинного диалога, вопросов безопасности и прав человека, и в интересах обеспечения более глубокого понимания происходящего, включая 10 пресс-релизов; 12 информационных сообщений в сети и по радио; ежедневное круглосуточное вещание ФМ-радио МООНК («Офелия ФМ»), ориентированное на общины меньшинств; а также ежедневные обзоры материалов средств массовой информации (2 выпуска в день по материалам местной и международной печати, телевидения, радио и Интернета), распространяемые по электронной почте (свыше 1500 подписчиков) с обновлениями на веб-сайте и в социальных сетях, и ежедневные контакты со средствами массовой информации

*Ожидаемые достижения**Показатели достижения результатов*

1.2 Укрепление сотрудничества и диалога Косово с Белградом, соседними государствами региона и международными организациями

1.2.1 Содействие в организации встреч между представителями Белграда и Приштины по вопросам, представляющим взаимный интерес, включая вопросы, касающиеся лиц, пропавших без вести, и культурного наследия (2011/12 год: 19 встреч; 2012/13 год: 15 встреч; 2013/14 год: 15 встреч)

1.2.2 Оказание содействия участию Косово в некоторых международных встречах, в том числе не охваченных договоренностями, достигнутыми между Белградом и Приштиной в ходе диалога под руководством Европейского союза по вопросам региональной представленности и сотрудничества, с основным акцентом на обеспечении процессов принятия решений в рамках многосторонних международных соглашений, подписанных МООНК от имени Косово (2011/12 год: 63; 2012/13 год: 60; 2013/14 год: 45)

1.2.3 Обеспечение соблюдения властями Косово международных и региональных стандартов по правам человека и их взаимодействия с механизмами и договорными органами в области прав человека и разработки ими стратегий и нормативов по обзору и имплементации, способствующих защите и поощрению прав человека посредством содействия выполнению ими запросов международных договорных органов по правам человека (Пакт о гражданских и политических правах, Пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенция о правах ребенка и специальные процедуры по представлению отчетности о правах человека в Косово) — по возможности в сотрудничестве с местными властями в части подготовки документов и реагирования на замечания и рекомендации

Мероприятия

- Продолжение поддержки диалога и договоренностей, осуществляемого и достигнутых между Белградом и Приштиной при содействии Европейского союза, в частности диалога в формате, предусмотренном в резолюции 64/298 Генеральной Ассамблеи, включая оказание помощи в проведении встреч на основе дальнейшего задействования коллективного опыта Миссии и ее экспертного ресурса по вопросам, обсуждаемым в рамках этого диалога
- Проведение 50 встреч старшего руководства МООНК с Белградом и Приштиной для обсуждения проблемных политических вопросов
- Оказание содействия процессам принятия решений в рамках многосторонних международных соглашений, подписанных МООНК от имени Косово, — таких как Центральноевропейское соглашение о свободной торговле, соглашений по Энергетическому сообществу, базовой региональной транспортной сети (Наблюдательному комитету по транспорту в Юго-Восточной Европе), европейскому общему авиационному пространству, Совету регионального сотрудничества — посредством участия приблизительно в 45 мероприятиях вместе с представителями Косово или осуществления взаимодействия в иной форме
- Подготовка и представление 3 ответов в органы по правам человека Организации Объединенных Наций и Европы в тех случаях, когда это необходимо, и обеспечение готовности оказывать поддержку косовским властям напрямую по их запросу, когда это требуется
- Содействие диалогу между Белградом и Приштиной по проблеме пропавших без вести лиц посредством участия в заседаниях Рабочей группы по пропавшим без вести лицам и еженедельных контактов с Комиссией Косово по делам пропавших без вести лиц, Комиссией правительства Сербии по делам пропавших без вести лиц и Международным комитетом Красного Креста
- Установление два раза в месяц связи с соответствующими международными и местными заинтересованными сторонами по вопросам защиты объектов культурного и религиозного наследия в Косово, а также оказание содействия и посредничество в этой области
- Подготовка и составление документации и правовых документов по запросам на оказание взаимной правовой помощи согласно применимым нормам международного права, местному законодательству и двусторонним соглашениям с другими правительствами, полученным от учреждений Косово, государств-членов, не признающих Косово в качестве независимого государства и/или ЕВЛЕКС
- Подготовка и заключение порядка 5 соглашений между МООНК и контингентами СДК по передаче помещений/лагерей СДК, являющихся объектами общественной или государственной собственности
- Участие приблизительно в 50 судебных слушаниях и предоставление ответов приблизительно на 100 заявлений, относящихся к искам и делам о деятельности, связанной с Косовским траст-агентством, которые были получены из Специальной палаты и муниципальных судов в течение бюджетного периода. Рассмотрение и урегулирование порядка 50 неудовлетворенных исковых требований и дел, относящихся к деятельности, связанной с Косовским траст-агентством, которые были получены из Специальной палаты и муниципальных судов в течение бюджетного периода
- Обработка порядка 900 запросов от жителей Косово, стран, не признающих Косово в качестве независимого государства, и отделений связи на удостоверение подлинности и заверение МООНК документов, в частности записей актов гражданского состояния, пенсионных удостоверений и документов, выданных учебными заявлениями, которые должны использоваться в странах, не признающих Косово

- Обработка и подготовка документации в соответствии с нормами применимого права по запросам на выдачу уведомлений о международном розыске — так называемых «красных бюллетеней» Интерпола (Международной организации уголовной полиции) — и обработка или передача порядка 1500 дел Интерпола (международные преступления и угон автомобилей) на расследование соответствующими субъектами в Косово

Внешние факторы

Обстановка в плане безопасности в регионе будет оставаться спокойной. ЕВЛЕКС, ОБСЕ и СДК будут продолжать оказание поддержки

Таблица 2
Людские ресурсы: компонент 1, основной

Категория	Итого								
I. Военные наблюдатели									
Утвержденная численность на 2012/13 год	8								
Предлагаемая численность на 2013/14 год	8								
Чистое изменение	—								
II. Полиция Организации Объединенных Наций									
Утвержденная численность на 2012/13 год	8								
Предлагаемая численность на 2013/14 год	8								
Чистое изменение	—								
	Международный персонал							Добровольцы	
	ЗГС–	Д-2–	С-5–	С-3–	Категория	Итого	Национа- льный персонал ^a	Организации Объединенных Наций	Итого
	ПГС	Д-1	С-4	С-2	полевой службы				
III. Гражданский персонал									
Управление по политическим вопросам									
Утвержденные должности на 2012/13 год	—	1	2	1	—	4	6	2	12
Предлагаемые должности на 2013/14 год	—	1	2	1	—	4	6	2	12
Чистое изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Управление по правовым вопросам									
Утвержденные должности на 2012/13 год	—	1	4	6	1	12	2	—	14
Предлагаемые должности на 2013/14 год	—	1	4	6	1	12	2	—	14
Чистое изменение	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Управление по вопросам оказания поддержки и содействия общинам									
Утвержденные должности на 2012/13 год	—	1	5	4	—	10	7	4	21
Предлагаемые должности на 2013/14 год	—	1	5	4	—	10	7	4	21

III. Гражданский персонал	Международный персонал					Итого	Национа- льный персонал ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Итого
	ЗГС- ПГС	Д-2- Д-1	С-5- С-4	С-3- С-2	Категория полевой службы				
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Управление связи по вопросам законности и правопорядка									
Утвержденные должности на 2012/13 год	–	–	2	4	1	7	6	2	15
Предлагаемые должности на 2013/14 год	–	–	2	5	1	8	7	2	17
Чистое изменение	–	–	–	1	–	1	1	–	2
Отделение в Митровице									
Утвержденные должности на 2012/13 год	–	1	6	5	1	13	19	5	37
Предлагаемые должности на 2013/14 год	–	1	7	7	1	16	21	5	42
Чистое изменение	–	–	1	2	–	3	2	–	5
Отделение Организации Объединенных Наций в Белграде									
Утвержденные должности на 2012/13 год	–	1	2	1	2	6	4	–	10
Предлагаемые должности на 2013/14 год	–	1	2	1	2	6	4	–	10
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Управление пресс-секретаря и общественной информации									
Утвержденные должности на 2012/13 год	–	–	2	–	–	2	9	1	12
Предлагаемые должности на 2013/14 год	–	–	2	–	–	2	9	1	12
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Отделение связи по военным вопросам									
Утвержденные должности на 2012/13 год	–	–	1	–	–	1	3	–	4
Предлагаемые должности на 2013/14 год	–	–	1	–	–	1	3	–	4
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Итого, гражданский персонал									
Утвержденные должности на 2012/13 год	–	5	24	21	5	55	56	14	125
Предлагаемые должности на 2013/14 год	–	5	25	24	5	59	59	14	132
Чистое изменение	–	–	1	3	–	4	3	–	7
Всего (I–III)									
Утвержденная численность на 2012/13 год	–	–	–	–	–	–	–	–	141
Предлагаемая численность на 2013/14 год	–	–	–	–	–	–	–	–	148
Чистое изменение	–	–	1	3	–	4	3	–	7

^a Включая национальных сотрудников-специалистов и национальных сотрудников категории общего обслуживания.

Международный персонал: увеличение на 4 должности (учреждение 1 должности С-4, 1 должности С-3 и 2 должностей С-2)

Национальный персонал: увеличение на 3 должности (учреждение 3 должностей национальных сотрудников-специалистов)

Управление связи по вопросам законности и правопорядка

Международный персонал: увеличение на 1 должность (учреждение 1 должности С-3)

Национальный персонал: увеличение на 1 должность (учреждение 1 должности национального сотрудника-специалиста)

23. В Управлении связи по вопросам законности и правопорядка предлагается укрепить кадровый ресурс в сфере судебно-правовой поддержки в районе Митровицы с целью удовлетворения растущей потребности в функциях по представлению отчетности, анализу и связи в этой чувствительной области. В соответствии с этим предлагается учредить одну должность сотрудника по правовым/судебным вопросам уровня С-3 и одну комплектуемую национальным сотрудником-специалистом должность эксперта по правовым вопросам, обе из которых будут базироваться в районе Митровицы. Указанные должности необходимы для выполнения функций, относящихся к вопросам верховенства права, в интересах обеспечения оперативно-функционального взаимодействия с местными органами, усиления сотрудничества с ЕВЛЕКС и учета особой институциональной обстановки в северной части Косово, что представляет собой один из главных приоритетов активизировавшегося за последний год политического диалога. Эти две должности будут способствовать решению новых вопросов верховенства права, возникших в областях, где обнаружились межобщинные проблемы, особенно в северной части Косово, и укреплению роли Миссии в качестве беспристрастного посредника, способствующего урегулированию вопросов на местах в тесном взаимодействии с соответствующими организациями и заинтересованными лицами. Это планируемое укрепление регионального кадрового ресурса позволит также надлежащим образом усилить способность Миссии в части анализа и передачи информации в области верховенства права. Кроме того, сотрудник по правовым/судебным вопросам будет призван укрепить работу по оказанию содействия в подаче уведомлений о международном розыске, включая рассмотрение запросов, направляемых министерством юстиции Косово или ЕВЛЕКС; поддержание связи с соответствующими должностными лицами для обеспечения сопровождения запросов всей требуемой правовой документацией; обеспечение правовой приемлемости запросов; подготовку проектов уведомлений о международном розыске, подлежащих подписанию Специальным представителем Генерального секретаря; содействие в подаче запросов; и отслеживание их соответствующего исполнения.

Отделение в Митровице

Международный персонал: увеличение на 3 должности (учреждение 1 должности С-4 и 2 должностей национальных сотрудников-специалистов)

Национальный персонал: увеличение на 2 должности (учреждение 2 должностей национальных сотрудников-специалистов)

24. Ряд недавних и ожидаемых событий в северной части Косово дает основания для внесения предложения об учреждении следующих пяти должностей в региональном Отделении в Митровице: трех должностей сотрудников по гражданским вопросам (1 должности С-4, 1 должности С-2 и 1 должности национального сотрудника-специалиста) и двух должностей сотрудников по правам человека (1 должности С-2 и 1 должности национального сотрудника-специалиста).

25. Предлагаемое создание должностей сотрудников по гражданским вопросам (1 должности С-4, 1 должности С-2 и 1 должности национального сотрудника-специалиста) позволит укрепить важную роль, которую играет МООНК в северных районах, где она продолжает содействовать укреплению стабильности, а межобщинное примирение приобрело возросшее стратегическое значение с учетом того, что некоторые из наиболее сложных организационных и межобщинных проблем в регионе во все большей мере являются предметом политического диалога. Работа Миссии служит важным элементом действий международного сообщества по урегулированию старых и новых факторов межобщинной напряженности, в частности, ввиду сокращения поддержки функций Администрации МООНК в Митровице в области содействия; возникновения споров по поводу приемлемых процедур содействия восстановлению жилья и возвращению населения в этнически неоднородных районах; и выполнения договоренностей, достигнутых в рамках политического диалога. Предлагаемое укрепление Отделения в Митровице основывается на признании МООНК основными заинтересованными сторонами в северной части Косово и их доверии к ней и будет способствовать дальнейшему межобщинному примирению и более прочной стабильности на севере Косово. Упомянутые три сотрудника по гражданским вопросам будут отвечать за обеспечение эффективной координации, содействия и связи с местными и международными партнерами в районе Митровицы. Выполняя эту работу, данные сотрудники будут обращать первоочередное внимание на активизацию эффективных действий на местном и международном уровнях по защите объектов культурного и религиозного наследия, а также укреплению межрелигиозного сотрудничества в интересах поощрения толерантности и примирению между общинами.

26. Предлагаемое учреждение должностей сотрудников по правам человека (1 должности С-2 и 1 должности национального сотрудника-специалиста) позволит обеспечить особый акцент на основных правах человека и гендерных вопросах в регионе, а также на взаимоотношениях между общинами. Указанные сотрудники будут осуществлять взаимодействие с представителями женских организаций общин и женских неправительственных организаций, а также с властями на севере и юге Митровицы в интересах обеспечения того, чтобы права человека и гендерный фактор учитывались должным образом и способствовали достижению прогресса в деле межобщинного примирения на основе более широкого участия в проектах и инициативах, осуществляемых в этой области.

Компонент 2: поддержка

27. Компонент поддержки Миссии будет отвечать за эффективное и результативное логистическое обеспечение, административное и техническое обслуживание Миссии в поддержку выполнения ею своего мандата. Поддержка будет оказываться из расчета санкционированной численности личного состава Мис-

сии, насчитывающего 8 офицеров связи, 8 сотрудников полиции Организации Объединенных Наций и 374 гражданских сотрудника. Она будет охватывать все виды вспомогательного обслуживания, включая управление кадрами, медицинское обслуживание, информационно-коммуникационные технологии, логистику, включая техническую эксплуатацию объектов, наземный транспорт и снабжение, общее обслуживание, визовую поддержку и оформление поездок, управление имуществом, ведение документации и архивов и осуществление программы по вопросам поведения и дисциплины.

28. В 2013/14 году компонент поддержки продолжит работу по совершенствованию системы управления имуществом и будет применять целый ряд инструментов и проектов, призванных улучшить ИТ-инфраструктуру Миссии, таких как внедрение новой системы Интернет-телефонии и повышение эффективности информационно-коммуникационных услуг, как изложено в показателях достижения результатов ниже. В целях улучшения условий труда персонала Миссия проведет работы по подготовке к зимней эксплуатации и улучшению показателей эффективности помещений главного здания штаба Миссии в Приштине.

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
2.1 Эффективное и результативное оказание логистической и административной поддержки и обеспечение безопасности Миссии	2.1.1 Совершенствование системы управления имуществом при помощи: а) списания и ликвидации — в течение 120-дневного срока с акцентом на ликвидации посредством коммерческой реализации; б) местного инвентаризационного совета – списание не более 10 процентов средств в течение срока свыше 12 месяцев и установление срока в 42 дня на поставочное оформление; и с) полной физической проверки, уценки и ликвидации списанного имущества не позднее 31 декабря 2013 года 2.1.2 Достижение прогресса во внедрении Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС) и системы «Умоджа» 2.1.3 Совершенствование информационно-коммуникационного обслуживания, включая сокращение срока модернизации/обновления программного обеспечения и повышение безопасности сети и усовершенствованной телефонной связи на базе новой системы Интернет-телефонии

Мероприятия

Повышение качества обслуживания

- Физическая проверка всех активов и имущества длительного пользования, постоянное обновление информации в системе учета запасов, сверка расхождений, списание и ликвидация имущества, недопущение наличия нерассмотренных заявок в местном инвентаризационном совете
- Содействие во внедрении МСУГС, включая перестройку рабочих процессов с целью обеспечения ответственности МСУГС, обновление типовых регламентов Миссии с учетом требований МСУГС и соот-

ветствующее обучение всего персонала подразделений Миссии по финансам, бюджету и управлению имуществом

- Содействие в деле внедрения системы «Умоджа», включая качественный анализ и очистку данных из наследуемых систем в Миссии
- Внедрение системы управления центральной конфигурацией как основного инструмента централизованного решения в части управления ИТ-устройствами, включая централизованное развертывание всех приложений, операционных систем и обновлений программного обеспечения
- Улучшение телефонного обслуживания Миссии на базе перевода всех пользователей на новую систему Интернет-телефонии

Военный, полицейский и гражданский персонал

- Размещение на месте, ротация и репатриация 8 офицеров связи и 8 сотрудников полиции Организации Объединенных Наций
- Управление гражданским персоналом численностью в 374 человека, включая 132 международных сотрудника, 214 национальных сотрудников и 28 добровольцев Организации Объединенных Наций

Помещения и объекты инфраструктуры

- Улучшения в части гигиены и охраны труда в главном здании штаба Миссии в виде ремонта 10 уборных в порядке обеспечения их соответствия санитарным нормам, установленным для зданий штабов миссий
- Подготовка к зимней эксплуатации главного здания штаба Миссии в порядке соблюдения минимальных стандартов размещения посредством замены 380 наружных окон в служебных помещениях более эффективными влаго- и ветронепроницаемыми стеклопакетами. Это позволит также снизить затраты на отопление здания штаба Миссии
- Установка трех солнечных водонагревателей. В 2011/12 году Миссия произвела замеры энергопотребления в большей части водонагревателей; замена трех водонагревателей в пунктах базирования с наибольшим энергопотреблением будет экономичной в случае установки трех солнечных водонагревателей
- Реконструкция одного здания блочного типа
- Ремонт и техническое обслуживание четырех установок центрального отопления в штабе Миссии в Приштине, требующих значительного объема работ по обслуживанию и ремонту
- Реконструкция ограждения по периметру объекта в Митровице в порядке обеспечения его соответствия минимальным оперативным стандартам безопасности жилых зданий

Наземный транспорт

- Эксплуатация и техническое обслуживание 146 автомобилей, находящихся в собственности Организации Объединенных Наций, включая 100 легких пассажирских автомобилей, 21 специальный автомобиль (4 автобуса, 11 грузовиков и 6 автофургонов), 4 машины скорой помощи, 14 бронированных автомобилей, 2 автомобилей инженерного обеспечения и 5 автомобилей для погрузочно-разгрузочных операций

Связь

- Поддержка и техническое обслуживание системы спутниковой связи, состоящей из 1 наземной базовой станции спутниковой связи и 5 терминалов со сверхмалой апертурой антенны, 10 телефонных коммутаторов, 24 линий микроволновой связи, 6 систем видеоконференцсвязи и 41 ретранслятора СВЧ-связи
- Техническое обслуживание и поддержка сети ЧМ-радиовещания, состоящей из 5 радиостанций и аппаратно-студийного блока
- Замена 1 телефонной станции и 10 мобильных телефонов с целью обеспечения совместимости с технологией передачи голосового сигнала по Интернету

Информационные технологии

- Поддержка и техническое обслуживание 125 виртуальных серверов, 3 сверхкомпактных серверов, 12 высокопроизводительных серверов, 109 коммутаторов, 34 маршрутизаторов, 2 комплектов беспроводных ЛВС, 2 систем резервного копирования, 7 систем безопасности, 501 вычислительного устройства, 119 принтеров, включая 44 единицы многофункционального оборудования (принтер, сканер и копир) и принтеров-графопостроителей, 50 модулей цифровой отправки в четырех пунктах базирования в Приштине, Белграде, Митровице и Пече, а также 510 адресов электронной почты
- Замена оборудования с установкой 1 сверхкомпактного сервера с целью улучшения времени реакции и обеспечения совместимости с инфраструктурой виртуальных рабочих столов

Медицинское обслуживание

- Эксплуатация и техническое обслуживание 1 медпункта уровня I в Приштине и 1 базового медпункта в Митровице для оказания неотложной медицинской помощи всему персоналу Организации Объединенных Наций

Поведение и дисциплина

- Семь брифингов по сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам и вопросам поведения и дисциплины для всех новых сотрудников Миссии
- Организация 374 обязательных учебных занятий по вопросам поведения и дисциплины в режиме онлайн для сотрудников
- Доведение до сведения правил и положений Организации Объединенных Наций по вопросам поведения и дисциплины и порядка извещения о случаях нарушения дисциплины с использованием веб-страницы, посвященной поведению и дисциплине, в интранете Миссии

Безопасность

- Обеспечение ежедневной круглосуточной охраны всего персонала Организации Объединенных Наций в пределах района действия Миссии
- Оценка безопасности служебных помещений и объектов, включая обследование жилищных условий всех новых сотрудников и сотрудников, сменивших место жительства
- Поддержка и осуществление программы производственной и личной безопасности на основе предоставления консультаций на ежемесячных заседаниях комитета по безопасности, регулярного контроля производственной и личной безопасности, проведение 2 пожарных учений для всего персонала Миссии и регулярная учебная подготовка ответственных за противопожарную безопасность

Внешние факторы

Региональная обстановка в плане безопасности будет оставаться спокойной. Прилежащие границы будут по-прежнему открыты для поставки товаров и услуг

Таблица 3
Людские ресурсы: компонент 2, поддержка

Гражданский персонал	Международный персонал						Национальный персонал ^a	Добровольцы Организации Объединен- ных Наций	Итого
	ЗГС– ПГС	Д-2–Д-1	С-5–С-4	С-3–С-2	Катего- рия поле- вой служ- бы	Итого			
Группа по вопросам поведения и дисциплины									
Утвержденные должности на 2012/13 год	–	–	1	–	–	1	–	–	1
Предлагаемые должности на 2013/14 год	–	–	1	–	–	1	1	–	2
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	1	–	1
Утвержденные временные должности ^b на 2012/13 год									
Предлагаемые временные должности ^b на 2013/14 год	–	–	–	–	–	–	1	–	1
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Чистое изменение									
–	–	–	–	–	–	–	(1)	–	(1)
Итого									
Утвержденные должности на 2012/13 год	–	–	1	–	–	1	1	–	2
Предлагаемые должности на 2013/14 год	–	–	1	–	–	1	1	–	2
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Отдел поддержки Миссии									
Канцелярия начальника Отдела поддерж- ки Миссии (включая региональные отде- ления поддержки в Белграде и Митрови- це)									
Утвержденные должности на 2012/13 год	–	1	2	2	3	8	13	6	27
Предлагаемые должности на 2013/14 год	–	1	3	1	1	6	15	5	26
Чистое изменение	–	–	1	(1)	(2)	(2)	2	(1)	(1)
Административные службы									
Утвержденные должности на 2012/13 год	–	–	5	5	17	27	35	–	62
Предлагаемые должности на 2013/14 год	–	–	4	4	9	17	38	1	56
Чистое изменение	–	–	(1)	(1)	(8)	(10)	3	1	(6)
Службы технической поддержки									
Утвержденные должности на 2012/13 год	–	–	3	1	19	23	54	4	81
Предлагаемые должности на 2013/14 год	–	–	2	1	12	15	46	4	65

Гражданский персонал	Международный персонал						Национальный персонал ^a	Добровольцы Организации Объединен- ных Наций	Итого
	ЗГС- ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-2	Катего- рия по- лож- ной служ- бы	Итого			
Чистое изменение	—	—	(1)	—	(7)	(8)	(8)	—	(16)
Итого, Отдел поддержки Миссии									
Утвержденные должности на 2012/13 год	—	1	10	8	39	58	102	10	170
Предлагаемые должности на 2013/14 год	—	1	9	6	22	38	99	10	147
Чистое изменение	—	—	(1)	(2)	(17)	(20)	(3)	—	(23)
Секция безопасности									
Утвержденные должности на 2012/13 год	—	—	—	2	26	28	43	—	71
Предлагаемые должности на 2013/14 год	—	—	—	2	12	14	45	—	59
Чистое изменение	—	—	—	—	(14)	(14)	2	—	(12)
Итого									
Утвержденные должности на 2012/13 год	—	1	11	10	65	87	145	10	242
Предлагаемые должности на 2013/14 год	—	1	10	8	34	53	145	10	208
Чистое изменение	—	—	(1)	(2)	(31)	(34)	—	—	(34)
Утвержденные временные должности ^b на 2012/13 год	—	—	—	—	—	—	1	—	—
Предлагаемые временные должности ^b на 2013/14 год	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Чистое изменение	—	—	—	—	—	—	(1)	—	—
Всего									
Утвержденные должности на 2012/13 год	—	1	11	10	65	87	146	10	243
Предлагаемые должности на 2013/14 год	—	1	10	8	34	53	145	10	208
Чистое изменение	—	—	(1)	(2)	(31)	(34)	(1)	—	(35)

^a Включая национальных сотрудников-специалистов и национальных сотрудников категории общего обслуживания.

^b Финансируются по линии временного персонала общего назначения в рамках расходов на гражданский персонал.

Международный персонал: сокращение на 34 должности (упразднение 1 должности С-4, 2 должностей С-3 и 25 должностей категории полевой службы, преобразование 6 должностей категории полевой службы в 5 должностей национальных сотрудников-специалистов и 1 должность национального сотрудника категории общего обслуживания)

Национальный персонал: нулевое чистое изменение (упразднение 7 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания, учреждение 5 должностей национальных сотрудников-специалистов и 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания за счет преобразования 6 должностей категории полевой службы и учреждение 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания за счет преобразования должности временного персонала общего назначения)

Должности временного персонала общего назначения: сокращение 1 временной должности (преобразование 1 временной должности национального сотрудника категории общего обслуживания в штатную должность)

Группа по вопросам поведения и дисциплины

Национальный персонал: увеличение на 1 должность (преобразование 1 временной должности национального сотрудника категории общего обслуживания в штатную должность)

Должности временного персонала общего назначения (преобразование 1 временной должности национального сотрудника категории общего обслуживания в штатную должность)

29. Задача Группы по вопросам поведения и дисциплины в миротворческих миссиях заключается в осуществлении стратегии искоренения проступков, включая случаи сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, на базе трех основных элементов: профилактической работы, мер по обеспечению соблюдения и действий по исправлению положения. Эти функции стали неотъемлемой частью миротворческих операций и могут в настоящее время квалифицироваться в качестве постоянных. В этой связи предлагается преобразовать 1 временную должность административного помощника, занимаемую национальным сотрудником категории общего обслуживания, в штатную должность.

Отдел поддержки Миссии

Международный персонал: сокращение на 20 должностей (упразднение 1 должности С-4, 2 должностей С-3 и 13 должностей категории полевой службы и преобразование 4 должностей категории полевой службы)

Национальный персонал: чистое сокращение на 3 должности (упразднение 7 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания, учреждение 3 должностей национальных сотрудников-специалистов и 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания за счет преобразования 4 должностей категории полевой службы)

Канцелярия начальника Отдела поддержки Миссии

Международный персонал: чистое сокращение на 2 должности (перепрофилирование 1 должности С-4 из Служб технической поддержки/материально-технического обеспечения, перевод 1 должности С-3 в Финансовую секцию, упразднение 2 должностей категории полевой службы)

Национальный персонал: чистое увеличение на 2 должности (перевод 1 должности национального сотрудника-специалиста в Финансовую секцию, перевод 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания из Секции материально-технического обеспечения, перепрофилирование 2 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания из Секции материально-технического обеспечения)

Добровольцы Организации Объединенных Наций: сокращение на 1 должность (перевод в Финансовую секцию)

30. Канцелярия начальника Отдела поддержки Миссии осуществляет контроль над Медицинской службой, Группой поддержки добровольцев Организации Объединенных Наций, вспомогательным персоналом в региональных отделениях в Белграде и Митровице и вновь созданной Группой по сопровождению контрактов.

31. Предлагается перепрофилировать 1 должность С-4 из Секции материально-технического обеспечения в должность консультанта персонала в Канцелярии начальника Отдела поддержки Миссии в соответствии с рекомендацией Канцелярии Омбудсмана и посредников Организации Объединенных Наций. Консультант персонала будет обеспечивать улучшение условий труда, взаимоотношений с персоналом, а также бытовых условий и благополучия персонала. В отсутствие консультанта персонала существует опасность внесения дисгармонии в условия труда, что негативно скажется на благополучии и производительности труда сотрудников.

32. Предлагается объединить финансовые и бюджетные функции в рамках единой Бюджетно-финансовой секции. Три должности из Группы по контролю за бюджетом и расходами, включая 1 должность С-3, 1 должность национального сотрудника-специалиста и 1 добровольца Организации Объединенных Наций, которые подчиняются Канцелярии начальника Отдела поддержки Миссии, будут переданы в объединенную Бюджетно-финансовую секцию. Объединение финансовых и бюджетных функций преследует цель улучшения способности Миссии осуществлять финансовое управление и предоставлять консультативные услуги в смежных областях в связи с внедрением МСУГС и общеорганизационной системы «Умоджа», что позволит объединить системы финансов, людских ресурсов и учета запасов. Предлагаемое объединение призвано также обеспечить большую согласованность составления и исполнения бюджета при одновременном совершенствовании финансового управления благодаря большому ресурсу укрупненной секции. Бюджетно-финансовую секцию будет возглавлять руководитель по финансовым вопросам уровня С-4, заместителем которого будет являться сотрудник по бюджету уровня С-3. Данное предложение не изменит делегирования полномочий или внутренние процедуры финансового управления, с тем чтобы сохранить существующее разделение обязанностей и эффективные механизмы внутреннего контроля.

33. Предлагается упразднить 1 должность административного помощника категории полевой службы в Канцелярии начальника Отдела поддержки Миссии. Такое упразднение будет способствовать наращиванию ресурса национального персонала и сокращению количества должностей международных сотрудников, функции которых могут выполняться национальным персоналом. Должностные обязанности данного сотрудника будут возложены на 2 административных помощников, должности которых укомплектованы национальными сотрудниками категории общего обслуживания.

34. Предлагается упразднить 1 должность специалиста по информационным технологиям категории полевой службы в отделении поддержки в Митровице, поскольку было сочтено, что предусмотренные ею функции сможет выполнять имеющийся специалист по информационным технологиям из числа добровольцев Организации Объединенных Наций.

35. Предлагается создать Группу по сопровождению контрактов, которая будет подчиняться Канцелярии начальника Отдела поддержки Миссии, в порядке выполнения рекомендации Комиссии ревизоров о контроле за сроками истечения контрактов и планирования своевременного их возобновления или привлечения к сотрудничеству новых поставщиков на конкурсной основе. Новая группа будет оказывать поддержку и содействие и выносить рекомендации Секции закупок и другим подразделениям на протяжении всего процесса составления, исполнения и завершения контрактов. Группа разработает принципы гарантии качества в поддержку сопровождения контрактов, включая установление нормативов и ключевых показателей работы на этапе составления контракта и процесс регулярных аудитов, мониторинга и проверки на этапе исполнения. Группа создаст также централизованную базу данных по контрактам для ведения отчетности об исполнении контрактов, их завершении и извлеченных уроках и обеспечит учебную подготовку для хозяйственных подразделений. Штатное расписание Группы будет включать 3 должности помощников по сопровождению контрактов, комплектуемые национальными сотрудниками категории общего обслуживания, которые будут переданы и реклассифицированы из Секции материально-технического обеспечения, организационно входящей в Службы технической поддержки. Миссия во все большей степени рассчитывает на получение товаров и услуг от коммерческих подрядчиков, и новая группа призвана укрепить механизмы внутреннего контроля и надзора в части сопровождения контрактов в соответствии с политикой сопровождения контрактов Департамента операций по поддержанию мира/Департамента полевых операций, изданной в апреле 2012 года.

Административные службы

Международный персонал: чистое сокращение на 10 должностей (упразднение 1 должности С-4, 2 должностей С-3 и 4 должностей категории полевой службы, перевод 1 должности С-3 из Группы контроля за бюджетом и расходами, преобразование 4 должностей категории полевой службы)

Национальный персонал: чистое увеличение на 3 должности (перевод 1 должности национального сотрудника-специалиста из Группы по контролю за бюджетом и расходами, учреждение 3 должностей национальных сотрудников-специалистов и 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания за счет преобразования 4 должностей категории полевой службы и упразднение 2 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания)

Добровольцы Организации Объединенных Наций: увеличение на 1 должность (перевод из Группы по контролю за бюджетом и расходами)

36. Канцелярия начальника Административных служб осуществляет контроль над Финансовой секцией, Кадровой секцией, Секцией закупок и Секцией общего обслуживания.

37. Предлагается упразднить 1 должность начальника Секции общего обслуживания уровня С-4. Функции начальника Секции общего обслуживания могут надлежащим образом выполняться в пяти подразделениях, находящихся под руководством их соответствующих начальников, которые будут подчиняются непосредственно начальнику Административных служб. Упразднение этой должности позволит обеспечить более экономичное функционирование Секции общего обслуживания.

38. В Секции общего обслуживания предлагается преобразовать 1 должность помощника по управлению имуществом и запасами категории полевой службы в должность сотрудника категории общего обслуживания, сохранив за ней ее прежнее наименование. С учетом существенного сокращения в Миссии количества имущества длительного пользования эти функции могут эффективно выполняться национальным сотрудником категории общего обслуживания.

39. В Секции общего обслуживания предлагается также упразднить 1 должность помощника по управлению перевозками категории полевой службы. В результате сокращения деятельности Миссии в этой области функции по управлению перевозками могут эффективно выполняться силами национального сотрудника категории общего обслуживания, занимающего остающуюся должность. Учреждение этой должности позволит расширить функциональные возможности национального персонала.

40. В Секции закупок предлагается упразднить 1 должность сотрудника по закупкам уровня С-3, 2 должности категории полевой службы и 1 должность помощника по закупкам, комплектуемую национальным сотрудником категории общего обслуживания. С учетом постоянного сокращения объема закупочной деятельности Миссии функции по закупкам могут выполняться силами остальных сотрудников Миссии, занимающих 1 должность уровня С-4, 3 должности национальных сотрудников категории общего обслуживания и долж-

ность национального сотрудника-специалиста, которую предложено создать ниже.

41. Кроме того, предлагается преобразовать 1 должность помощника по закупкам категории полевой службы в должность национального сотрудника-специалиста с целью наращивания ресурса национального персонала.

42. Предлагается включить Группу по контролю за бюджетом и расходами, подчиняющуюся ныне начальнику Отдела поддержки Миссии, в состав Финансовой секции в целях улучшения способности осуществлять финансовое управление и предоставлять консультативные услуги за счет объединения ресурсов двух небольших подразделений. Такое слияние предполагает перевод 1 должности С-3, 1 должности национального сотрудника-специалиста и 1 должности добровольца Организации Объединенных Наций из Группы по контролю за бюджетом и расходами в Финансовую секцию. Это не предусматривает изменения делегирования полномочий или внутренних процедур финансового управления, с тем чтобы сохранить существующее разделение обязанностей и эффективные механизмы внутреннего контроля. Данная структура соответствует структурам практического осуществления в большинстве специальных политических миссий и будет способствовать повышению эффективности мониторинга за счет укрепления ресурсной базы под руководством единого начальника, обеспечению большей согласованности процессов составления бюджета, использования средств и представления отчетности о расходах, а также более эффективному внедрению МСУГС и системы «Умоджа» в небольшой миротворческой миссии.

43. Кроме того, в Финансовой секции предлагается упразднить 1 должность сотрудника по финансовым вопросам уровня С-3 и 1 должность помощника по финансовым вопросам, комплектуемую национальным сотрудником категории общего обслуживания из Группы по счетам в составе Финансовой секции. Миссия считает, что функции Группы по счетам могут выполняться силами остающегося помощника по финансовым вопросам, должность которого комплектуется национальным сотрудником категории общего обслуживания, и национального сотрудника-специалиста, должность которого предлагается создать ниже. Временная нехватка сотрудников в любом подразделении Финансовой секции будет устраняться за счет ротации и внутреннего перераспределения персонала.

44. Кроме того, в Финансовой секции предлагается преобразовать 2 должности помощников по финансовым вопросам категории полевой службы в 2 должности сотрудников по финансовым вопросам, комплектуемые национальными сотрудниками-специалистами. Один национальный сотрудник-специалист возглавит Группу по счетам, а другой — Операционную кассу. Преобразование указанных должностей позволит упрочить ресурс национального персонала и обеспечит возможность служебного роста.

45. В Кадровой секции предлагается упразднить 1 должность помощника по людским ресурсам категории полевой службы, поскольку ее функции могут выполняться силами имеющегося персонала Секции, что одновременно позволит укрепить ресурс национального персонала и обеспечить более экономичное выполнение мандата Секции.

Службы технической поддержки

Международный персонал: чистое сокращение на 8 должностей (перепрофилирование 1 должности С-4 с ее передачей в Канцелярию начальника Отдела поддержки Миссии, упразднение 7 должностей категории полевой службы, перевод 1 должности категории полевой службы из Секции связи и информационных технологий в Секцию материально-технического обеспечения)

Национальный персонал: сокращение на 8 должностей (упразднение 5 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания, перевод 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания из Секции связи и информационных технологий в Секцию материально-технического обеспечения, перевод 1 должности национального сотрудника категории общего обслуживания в Группу по сопровождению контрактов и перепрофилирование 2 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания с их передачей в Группу по сопровождению контрактов)

46. В ведении Канцелярии начальника Служб технической поддержки находятся Секция связи и информационных технологий и Секция материально-технического обеспечения.

47. Предлагается перевести 1 должность помощника по информационным системам категории полевой поддержки и 1 должность помощника по информационным технологиям, комплектуемую национальным сотрудником категории общего обслуживания, из Секции связи и информационных технологий в Секцию материально-технического обеспечения, обе из которых входят в состав Служб технической поддержки. Внедрение комплексной практики складского хранения позволило сократить штат сотрудников, занимающихся техническим обслуживанием аппаратных средств, программного обеспечения и инфраструктуры. Однако помощник по информационным системам и помощник по информационным технологиям будут востребованы в реорганизованной Секции материально-технического обеспечения для выполнения аналогичных функций.

48. Далее предлагается упразднить 4 должности категории полевой службы в Секции связи и информационных технологий, включая 1 должность помощника по информационным системам, 2 должности помощников по информационным технологиям и 1 должность помощника по телекоммуникациям, поскольку выполняемые ими функции будут распределены среди сотрудников секции с объединением задач.

49. В 2013/14 году будет произведена реорганизация Секции материально-технического обеспечения. Ее цель заключается в том, чтобы перейти от нынешней концепции структуры хозрасчетного подразделения, включающей в себя группы снабжения, инженерного обеспечения и транспорта, в составе каждой из которых имеется административная ячейка и компонент по обеспечению складских операций, выполняющие одну и ту же работу, к структуре комплексного управления системой снабжения. В новую структуру войдут Группа по управлению объектами, которая будет контролировать деятельность, переданную на подряд, и выполнять незначительные работы по техническому обслуживанию, Группа по управлению программами, которая будет осуществлять

финансовые, административные и обучающие функции и унифицировать типовые регламенты, в том числе по оформлению заявок, и Группа по управлению имуществом, которая будет обеспечивать более рациональное управление ресурсами с целью контроля за эффективным использованием имеющихся запасов и унификации их объемов. Это позволит достичь централизованного, унифицированного и более эффективного предоставления услуг. Миссия не намерена осуществлять какие-либо проекты по инженерному обеспечению в 2013/14 году и передала на подряд техническое обслуживание помещений МООНК, и деятельность секции инженерного обеспечения будет постепенно прекращена. Предлагаемые изменения дадут возможность сократить 12 должностей в Секции материально-технического снабжения за счет упразднения 8 должностей и перепрофилирования или перевода 4 должностей в Канцелярию начальника Отдела поддержки Миссии, как описано в пунктах 50–53 ниже.

50. Предлагается упразднить 3 должности категории полевой службы (2 должности помощников по инженерному обеспечению и 1 должность помощника по транспорту) и 5 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания (2 должности помощников по управлению объектами, 2 должности помощников по снабжению и 1 должность административного помощника) ввиду того, что новая структура Секции материально-технического снабжения будет исключать дублирование функций хозяйственного подразделения.

51. В Секции материально-технического обеспечения также предлагается перепрофилировать 2 должности помощника по инженерному обеспечению и помощника по снабжению топливом, комплектуемые национальными сотрудниками категории общего обслуживания, и перевести 1 должность помощника по сопровождению контрактов, комплектуемую национальным сотрудником категории общего обслуживания, во вновь созданную Группу по сопровождению контрактов, находящуюся в ведении начальника Отдела поддержки Миссии (см. пункт 35 выше). Эти три должности позволят укрепить ресурсную базу сопровождения контрактов в условиях, когда многие функции по управлению объектами переданы на подряд сторонним организациям, в связи с чем требуется их целенаправленный мониторинг.

52. Кроме того, в Секции материально-технического обеспечения предлагается перепрофилировать 1 должность С-4руководителя по материально-техническому обеспечению при начальнике Отдела поддержки Миссии в должность консультанта персонала (см. пункт 31 выше). Руководителем Секции материально-технического обеспечения будет являться сотрудник по инженерному обеспечению уровня С-3, который подчиняется начальнику Служб технической поддержки.

Секция безопасности

Международный персонал: сокращение на 14 должностей (упразднение 12 должностей категории полевой службы и преобразование 2 должностей категории полевой службы в должности национальных сотрудников-специалистов)

Национальный персонал: увеличение на 2 должности (учреждение 2 должностей национальных сотрудников-специалистов за счет преобразования 2 должностей категории полевой службы)

53. В связи со всесторонней реорганизацией Секции безопасности предлагается упразднить 12 должностей категории полевой службы, включая 4 сотрудников личной охраны с учетом улучшения обстановки в плане безопасности, 6 сотрудников службы безопасности ввиду слияния трех подразделений в один новый единый Оперативный центр безопасности, способный выполнять аналогичные функции с меньшим количеством должностей, 1 аналитика по информационной безопасности и 1 сотрудника по расследованию инцидентов в области безопасности, необходимость в наличии которых отпадет. Предлагаемое упразднение должностей категории полевой службы будет способствовать снижению затрат на услуги по обеспечению безопасности.

54. Предлагается также преобразовать 2 должности категории полевой службы в должности национальных сотрудников-специалистов в Секции безопасности ввиду наличия высококвалифицированных сотрудников по безопасности комплексов и пожарной безопасности. Одной должностью, которые будут переведены на национальную основу, является должность сотрудника по безопасности комплексов, который руководит работой охранников подрядчика и помощников по безопасности, отвечающих за контроль доступа, патрулирование территории и безопасность комплекса. Другая должность, которая будет заполнена национальным сотрудником, — это должность сотрудника по пожарной безопасности, который отвечает за техническое обслуживание противопожарного оборудования, проведение учебных мероприятий по отработке действий в случае пожара и руководит работой помощников по пожарной безопасности. Преобразование этих 2 должностей категории полевой службы будет способствовать снижению затрат на услуги по обеспечению безопасности и наращиванию национального потенциала.

II. Финансовые ресурсы

A. Сводная информация

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: с 1 июля по 30 июня.)

Категория	Расходы (2011/12 год)	Ассигнования (2012/13 год)	Смета расходов (2013/14 год)	Разница	
				Сумма	В процентах
	(1)	(2)	(3)	(4)=(3)-(2)	(5)=(4)÷(2)
Военный и полицейский персонал					
Военные наблюдатели	318,7	364,9	350,3	(14,6)	(4,0)
Воинские контингенты	—	—	—	—	—
Полиция Организации Объединенных Наций	275,5	375,1	363,1	(12,0)	(3,2)
Сформированные полицейские подразделения	—	—	—	—	—
Итого	594,2	740,0	713,4	(26,6)	(3,6)
Гражданский персонал					
Международный персонал	27 915,8	27 924,4	24 764,2	(3 160,2)	(11,3)
Национальный персонал	8 455,2	8 053,0	9 542,0	1 489,0	18,5
Добровольцы Организации Объединенных Наций	1 039,5	1 314,6	1 208,6	(106,0)	(8,1)
Временный персонал общего назначения	30,2	34,1	—	(34,1)	(100,0)
Итого	37 440,7	37 326,1	35 514,8	(1 811,3)	(4,9)
Оперативные расходы					
Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—	—
Гражданские наблюдатели за ходом выборов	—	—	—	—	—
Консультанты	210,4	262,3	193,9	(68,4)	(26,1)
Официальные поездки	480,8	675,4	499,3	(176,1)	(26,1)
Помещения и объекты инфраструктуры	3 892,6	3 820,1	3 583,0	(237,1)	(6,2)
Наземный транспорт	634,7	715,2	479,7	(235,5)	(32,9)
Воздушный транспорт	—	—	—	—	—
Морской транспорт	—	—	—	—	—
Связь	1 458,6	1 600,4	1 552,7	(47,7)	(3,0)
Информационные технологии	1 271,1	1 135,2	1 327,2	192,0	16,9
Медицинское обслуживание	79,2	202,9	145,6	(57,3)	(28,2)
Специальное оборудование	—	—	—	—	—
Прочие принадлежности, услуги и оборудование	525,6	485,4	518,5	33,1	6,8
Проекты с быстрой отдачей	—	—	425,0	425,0	—
Итого	8 553,0	8 896,9	8 724,9	(172,0)	(1,9)

Категория	Расходы (2011/12 год)	Ассигнования (2012/13 год)	Смета расходов (2013/14 год)	Разница	
				Сумма	В процентах
	(1)	(2)	(3)	(4)=(3)-(2)	(5)=(4)÷(2)
Валовые потребности	46 587,9	46 963,0	44 953,1	(2 009,9)	(4,3)
Поступления по плану налогообложения персонала	4 427,3	3 767,5	3 966,6	199,1	5,3
Чистые потребности	42 160,6	43 195,5	40 986,5	(2 209,0)	(5,1)
Добровольные взносы натурой (учтенные в бюджете)	—	—	—	—	—
Общий объем потребностей в ресурсах	46 587,9	46 963,0	44 953,1	(2 009,9)	(4,3)

В. Повышение эффективности

55. В смету расходов на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года учтены следующие инициативы по повышению эффективности:

(В тыс. долл. США)

Категория	Сумма	Инициатива
Оптимизация функций поддержки и обеспечения безопасности	2 039,7	Реорганизация и реструктуризация секций в компоненте поддержки с сокращением 17 должностей
Официальные поездки	176,1	Достижение экономии за счет последовательного и обстоятельного обзора руководством всей деятельности, связанной с поездками, по итогам которого сокращены потребности по сравнению с 2012/13 годом
Всего	2 215,8	

56. Повышение эффективности, выразившееся в экономии 2 039 700 долл. США, обусловлено сокращением 11 международных и 6 национальных должностей в результате реорганизации четырех секций, позволившей оптимизировать выполнение функций и обеспечить более экономичное оказание поддержки и услуг в области безопасности. Сокращению подвергнуты следующие должности: а) 1 должность начальника по общему обслуживанию, которая более не потребует, поскольку руководители пяти групп в составе Секции общего обслуживания будут подчиняться напрямую начальнику Административных служб (см. пункт 37); б) 1 должность уровня С-3 и 1 должность национального сотрудника категории общего обслуживания с учетом новой структуры Бюджетно-финансовой секции (см. пункты 42 и 43); в) 3 должности категории полевой службы и 5 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания в Секции материально-технического обеспечения после реструктуризации, которая позволит устранить дублирование функций (см. пункты 49 и 50); и d) 6 должностей категории полевой службы в Секции безопасности после слияния трех подразделений в единый Оперативный центр

безопасности, способный выполнять аналогичные функции с меньшим количеством должностей (см. пункт 53).

57. Повышение эффективности, выразившееся в экономии 176 100 долл. США, обусловлено сокращением путевых расходов, включая ограничение на поездки с целью учебной подготовки, за счет смещения акцента на обучение собственными силами — с помощью сотрудников, прошедших внешнюю подготовку в качестве инструкторов; и снижения количества поездок за пределы района действия Миссии посредством тщательного отслеживания и более активного использования телеконференцсвязи, привлечения фасилитаторов из других структур Организации Объединенных Наций и бронирования официальных поездок не менее чем за 14 дней.

С. Показатели доли вакансий

58. В смету расходов на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года заложены следующие показатели доли вакансий:

(В процентах)

Категория	Показатели, предусмотренные в бюджете на		
	Фактические показатели за 2011/12 год	2012/13 год	Прогнозируемые показатели на 2013/2014 год
Военный и полицейский персонал			
Военные наблюдатели	—	—	—
Полиция Организации Объединенных Наций	12,5	—	—
Гражданский персонал			
Международный персонал	10,9	10,0	5,0
Национальный персонал			
Национальные сотрудники-специалисты	—	5,0	5,0
Национальный персонал категории общего обслуживания	1,0	1,0	1,0
Добровольцы Организации Объединенных Наций	10,7	8,0	5,0
Временные должности ^a			
Национальный персонал	—	—	—

^a Финансируются по линии расходов на временный персонал общего назначения.

59. Показатели доли вакансий отражают их фактические величины за 2011/12 год, опыт, накопленный в течение финансового периода 2012/13 года, и предлагаемые изменения в штатном расписании гражданского компонента. Хотя ожидается, что показатели доли вакансий будут сопоставимы с величинами, заложенными в бюджет 2012/13 года, доля вакансий по международному персоналу снижена с 10 процентов в финансовый период 2012/13 года до 5 процентов в свете предлагаемого сокращения 30 должностей и с учетом текущего планового набора сотрудников. Доля вакансий по добровольцам Организации Объединенных Наций сократилась с 8 процентов в бюджете

2012/13 года до 5 процентов с учетом полного развертывания добровольцев Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2012 года.

D. Учебная подготовка

60. Ниже приводятся сметные потребности в ресурсах на учебную подготовку в период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года:

(В тыс. долл. США)

Категория	Сметная сумма
Консультанты	
Консультанты по учебной подготовке	26,0
Официальные поездки	
Официальные поездки в связи с учебной подготовкой	39,0
Прочие принадлежности, услуги и оборудование	
Плата за обучение и принадлежности и услуги, связанные с учебной подготовкой	55,0
Всего	120,0

61. Ниже приведены данные о числе лиц, запланированном для прохождения учебной подготовки в период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года, по сравнению с предыдущими периодами:

(Число обучаемых)

	Международный персонал			Национальный персонал			Военный и полицейский персонал		
	Фактическая численность в 2011/12 году	Запланированная численность на 2012/13 год	Предлагаемая численность на 2013/14 год	Фактическая численность в 2011/12 году	Запланированная численность на 2012/13 год	Предлагаемая численность на 2013/14 год	Фактическая численность в 2011/12 году	Запланированная численность на 2012/13 год	Предлагаемая численность на 2013/14 год
Внутренняя подготовка	346	55	88	390	110	37	15	—	—
Внешняя подготовка ^a	15	42	13	11	12	1	—	—	—
Всего	361	97	101	401	122	38	15	—	—

^a Включая учебную подготовку на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и других местах за пределами района Миссии.

62. Стратегия Миссии в области учебной подготовки заключается в направлении международного персонала на внешнее обучение по программе «Обучение старшего персонала миссий административному управлению и распоряжению ресурсами» (СМАРТ), навыкам работы с системой «Умоджа», МСУГС, по курсу для руководителей «Целенаправленная инициативность» и другим курсам, предусматривающим подготовку инструкторов в интересах организации последующего обучения национального персонала собственными силами.

Е. Проекты с быстрой отдачей

63. Ниже приведены потребности в ресурсах для проектов с быстрой отдачей на период с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года (в сравнении с предыдущими периодами):

(В тыс. долл. США)

Период	Сумма	Количество проектов
1 июля 2011 года — 30 июня 2012 года (фактические данные)	—	—
1 июля 2012 года — 30 июня 2013 года (утверждено)	—	—
1 июля 2013 года — 30 июня 2014 года (предлагается)	425,0	20

64. В 2013/14 году предлагается ассигновать сумму в 425 000 долл. США на цели осуществления порядка 20 проектов с быстрой отдачей в области а) межмуниципального и межэтнического взаимодействия, б) необходимого базового обслуживания на уровне общин в интересах содействия сотрудничеству и примирению между общинами и с) улучшения экономического положения или экологической обстановки на местах. Реализация проектов с быстрой отдачей позволит создать благоприятные условия для деятельности Миссии и будет более эффективно способствовать достижению прогресса в деле примирения.

III. Анализ разницы¹

65. В приложении I.B к настоящему докладу приводится стандартная терминология, употребляемая ниже при анализе разницы в объеме ресурсов. Употребляется та же терминология, что и в предыдущих докладах.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Международный персонал	(3 160,2)	(11,3)

- **Управление: снижение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

66. Снижение потребностей обусловлено главным образом сокращением 3 должностей категории специалистов и 31 должности категории полевой службы в связи с реорганизацией и уменьшением численного состава компонента поддержки Миссии, включая преобразование 6 международных должностей в национальные и упразднение 28 международных должностей по итогам

¹ Разница в объеме ресурсов указывается в тысячах долларов США. Анализ разницы приводится в том случае, если она составляет не менее 5 процентов, или 100 000 долл. США.

всестороннего обзора в интересах обеспечения соответствия численности вспомогательного и основного компонентов Миссии, содействия наращиванию национального потенциала и обеспечения более централизованного и эффективного предоставления услуг с меньшим числом должностей.

67. Общее уменьшение потребностей частично компенсируется снижением доли вакансий (на 2013/14 год запланировано 5 процентов по сравнению с 10 процентами, заложенными в бюджет 2012/13 года) ввиду сокращения должностей, и учреждением четырех должностей в интересах укрепления основных направлений деятельности Миссии в районе Митровицы.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Национальный персонал	1 489,0	18,5

- **Параметры определения расходов: изменение шкалы окладов и классов должностей**

68. Увеличение потребностей объясняется прежде всего повышением с 1 февраля 2012 года ставок шкалы окладов национального персонала и в среднем более высокими классами должностей национальных сотрудников (ступень 8 разряда 6 для категории общего обслуживания и ступень 6 разряда «В» для национальных сотрудников по сравнению с заложенными в бюджет 2012/13 года, ступенью 9 разряда 5 для категории общего обслуживания и ступенью 8 разряда «А» для национальных сотрудников) после классификации должностей в МООНК, в результате которой в финансовом периоде 2011/12 года класс 104 должностей национальных сотрудников был установлен на более высоком уровне. Кроме того, в предлагаемом бюджете на 2013/14 год предусмотрены еще 8 должностей национальных сотрудников-специалистов и чистое сокращение 5 должностей национальных сотрудников категории общего обслуживания, что однако в итоге дает чистое увеличение затрат, поскольку национальные сотрудники-специалисты получают более высокие валовые оклады, чем национальные сотрудники категории общего обслуживания.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Добровольцы Организации Объединенных Наций	(106,0)	(8,1)

- **Управление: снижение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

69. Снижение потребностей вызвано сокращением количества репатрирующихся и прибывающих добровольцев Организации Объединенных Наций, поскольку большинство добровольцев недавно прибыли в Миссию и, как ожидается, не будут репатриироваться в 2013/14 году (на 2013/14 год запланировано 10 человек по сравнению с количеством в 15 человек, заложенным в бюджет 2012/13 года).

70. Общее сокращение потребностей частично компенсируется сокращением доли вакансий (на 2013/14 год запланировано 5 процентов по сравнению с 8 процентами, заложенными в бюджет 2012/13 года) исходя из полной развернутой численности личного состава по состоянию на 31 декабря 2012 года.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Временный персонал общего назначения	(34,1)	(100,0)

- **Управление: снижение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

71. В связи с преобразованием должности временного персонала общего назначения в Группе по вопросам поведения и дисциплины в штатную должность национального сотрудника категории общего обслуживания, проведенную в бюджете по линии расходов на национальный персонал, никаких потребностей не предусматривается.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Консультанты	(68,4)	(26,1)

- **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов и объема деятельности**

72. Сокращение потребностей обусловлено тем, что на 2013/14 год запланировано привлечение меньшего числа консультантов по учебной подготовке, поскольку в бюджетный период 2013/14 года требуется провести переаттестацию монтажников и огневую подготовку.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Официальные поездки	(176,1)	(26,1)

- **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов и объема деятельности**

73. Снижение потребностей объясняется сокращением количества поездок для целей обучения в связи с тем, что Миссия будет уделять первоочередное внимание организации учебной подготовки собственными силами, и сотрудники, прошедшие внешнюю подготовку, будут впоследствии выступать в роли инструкторов. Кроме того, не связанные с учебной подготовкой официальные поездки за пределы района Миссии будут тщательно отслеживаться и регулироваться, в том числе за счет более широкого применения практики проведения телеконференций, привлечения фасилитаторов из других структур Организа-

ции Объединенных Наций и бронирования официальных поездок не менее чем за 14 дней с целью снижения затрат.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Помещения и объекты инфраструктуры	(237,1)	(6,2)

- **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов и объема деятельности**

74. Уменьшение потребностей является результатом сокращения ассигнований на охранные услуги ввиду снижения почасовых ставок оплаты труда сотрудников службы охраны на 25 процентов в соответствии с действующим контрактом и отказом от услуг двух охранников подрядчика по итогам оценки потребностей в области обеспечения безопасности Миссии. Кроме того, меньшие потребности в ресурсах на аренду помещений обусловлены переездом регионального отделения Миссии в Митровице в помещения общественного предприятия, за пользование которыми не взимается никакой платы, и сокращением затрат на содержание согласно новому контракту на уборку меньшей площади помещений после прекращения деятельности Группы по ликвидации имущества и транспортного комплекса в апреле 2012 года.

75. Общее сокращение потребностей частично компенсируется повышением затрат на работы по перепланировке и ремонту, в том числе по ремонту уборных и замене окон для защиты персонала от неблагоприятных погодных условий в зимнее время. Кроме того, после объединения помещений не осталось достаточного места для технического обслуживания генераторов, в связи с чем требуется ремонтный блок-бокс для ремонта и технического обслуживания генераторов. Также требуется произвести замену 4 генераторов, поскольку 23 из 25 генераторов Миссии эксплуатируются сверх установленного срока службы. Кроме того, предусмотрено приобретение 150 кондиционеров воздуха в рамках постепенной замены находящихся в распоряжении Миссии 500 кондиционеров воздуха, срок службы которых превышает 10 лет (по сравнению с обычным сроком эксплуатации в 5 лет) и ремонтировать которые более неэкономично.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Наземный транспорт	(235,5)	(32,9)

- **Управление: снижение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

76. Сокращение потребностей вызвано тем, что в 2013/14 году не приобретаются никакие автотранспортные средства, и тем, что снижение потребности в бензине обусловлено уменьшением используемого автопарка в соответствии с инициативой, предусматривающей списание и ликвидацию устаревших автомобилей без их замены.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Информационные технологии	192,0	16,9

- **Управление: увеличение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

77. Увеличение потребности в ИТ-услугах обусловлено необходимостью предоставления поддержки первого, второго и третьего уровней и модернизации/обновления программного обеспечения и приложений из расчета по 320 долл. США на пользователя в год, включая пакет программ полевой поддержки "Field Support Suite" (активатор системы «Умоджа», состоящий из 18 модулей), а также централизованного оказания услуг поддержки по линии Управления информационно-коммуникационных технологий из расчета по 75 долл. США на пользователя в год.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Медицинское обслуживание	(57,3)	(28,2)

- **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов и объема деятельности**

78. Разница обусловлена главным образом сокращением потребностей по статье медицинских принадлежностей ввиду закрытия лабораторий, снижения стоимости вакцин и уменьшения численности персонала Миссии.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Прочие принадлежности, услуги и оборудование	33,1	6,8

- **Управление: увеличение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

79. Увеличение потребностей объясняется повышением затрат на внешний аудит, учебную подготовку и общее страхование. Совокупное увеличение потребностей компенсировано сокращением потребностей по подписке на газеты, журналы и комплект сетевых исследований по вопросам миротворческой деятельности.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Проекты с быстрой отдачей	425,0	—

- **Управление: увеличение объема вводимых ресурсов и объема деятельности**

80. Новые потребности обусловлены стратегическим приоритетом Миссии, предусматривающим повышение эффективности роли Миссии в деле содействия. Проекты с быстрой отдачей будут использоваться для стимулирования инициатив по примирению общин в этнически неоднородных районах с особым акцентом на достижении прогресса во взаимоотношениях между общинами, проживающими к северу и к югу от реки Ибар. Отдельные проекты будут направлены на выполнение более широкой политической задачи, в частности, на основе осуществления экономических, культурных и природоохранных инициатив, специально ориентированных на содействие примирению на местах и активизацию сотрудничества между общинами.

IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

81. В связи с финансированием Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово Генеральной Ассамблее следует принять решение ассигновать на содержание Миссии в течение 12-месячного периода с 1 июля 2013 года по 30 июня 2014 года сумму в 44 953 100 долл. США и начислить ее в виде взносов.

V. Краткая информация о мерах, принятых во исполнение решений и просьб Генеральной Ассамблеи, содержащихся в ее резолюции 66/264, просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных Ассамблеей, а также просьб и рекомендаций Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций и Управления служб внутреннего надзора

A. Генеральная Ассамблея

Сквозные вопросы

(Резолюция 66/264)

Решение/просьба

Отмечает некоторое улучшение в последнее время показателей доли вакансий и сменяемости кадров по категории гражданского персонала, признавая при этом, что существуют возможности для их дальнейшего улучшения, и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить оперативное заполнение вакантных должностей (пункт 21).

Обращает особое внимание на важность проведения Генеральным секретарем всеобъемлющего пересмотра потребностей в гражданском персонале для каждой миротворческой миссии с уделением особого внимания возможности преобразования должностей категории полевой службы в должности национального персонала и улучшения соотношения численности основного и вспомогательного персонала, в частности при значительном изменении мандата или утвержденной численности сил, с тем чтобы обеспечить надлежащую структуру

Меры по выполнению решения/просьбы

МООНК ведет активную работу по набору кадров на вакантные должности. Если доля вакансий по национальному персоналу и добровольцам Организации Объединенных Наций остается низкой, то ее показатель по международному персоналу составлял на конец декабря 2012 года 16,7 процента. Такой показатель доли вакансий обусловлен естественной убылью персонала, перепрофилированием должностей, увольнением сотрудников и задержками с набором кадров в первые шесть месяцев периода 2012/13 года. Кроме того, несколько кандидатов, которые были отобраны из реестра, отклонили сделанные им предложения или были выбраны другими миссиями, а в некоторых случаях получили предложения от других миссий на более привлекательных условиях. 1 июля 2012 года Миссия приняла важные меры по набору персонала, в результате которой на работу было принято 19 человек, которые в настоящее время находятся на различных этапах оформления.

Бюджет на 2013/14 год предусматривает сокращение 34 должностей международных сотрудников в компоненте поддержки в интересах улучшения соотношения численности основного и вспомогательного персонала и осуществления более экономичного вспомогательного обслуживания. Корректировки и сокращения в бюджете на 2013/14 год отражают упразднение 1 должности уровня С-4, 2 должностей уровня С-3 и 25 должностей категории полевой службы, а также преобразование 6 должностей категории полевой службы в 5 должностей националь-

ру штатов гражданского персонала для эффективного осуществления текущих мандатов миссий и их формирование во всех миссиях на основе передовых методов укомплектования штатов (пункт 23).

Приветствует улучшения, в частности в области физической проверки имущества длительного пользования, подчеркивает важность укрепления всех звеньев цепи управления снабжением в операциях по поддержанию мира и в этой связи вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой укрепить механизмы внутреннего контроля за управлением такими активами с целью обеспечить надежные средства защиты Организации от разбазаривания ресурсов и финансовых потерь (пункт 30).

Просит Генерального секретаря обеспечить применение руководящих правил об использовании автотранспортных средств в неслужебных целях в отношении всех автотранспортных средств в миссиях и доложить об этом в его следующем докладе об общем обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (пункт 31).

ных сотрудников-специалистов и 1 должность национального сотрудника категории общего обслуживания. Миссия будет и впредь проводить обзор своего штатного расписания и обеспечивать его соответствие ее мандату и замыслу операций.

В конце 2011/12 года основной производственный показатель МООНК по физической проверке имущества длительного пользования составлял 100 процентов. Кроме того, представители Комиссии ревизоров не высказали никаких замечаний в ходе своего посещения Миссии 20 августа — 6 сентября 2012 года.

МООНК в полной мере выполняет на практике руководящие принципы использования автотранспортных средств в неслужебных целях. Начиная с января 2012 года сотрудники должны оплачивать неслужебные поездки через систему “CERES V.2.0”, при помощи которой неслужебные поездки отслеживаются и выставляются к оплате сотрудникам на ежемесячной основе.

В. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

Сквозные вопросы

(A/66/718)

Консультативный комитет считает, что в интересах облегчения оценки последствий применения мер повышения эффективности для исполнения бюджета, в соответствующих случаях, в контексте анализа отклонений в доклады об исполнении бюджета следует включать подробную информацию об экономии, полученной в результате применения мер повышения эффективности (см. также пункт 23...) (пункт 19).

МООНК осуществила наибольшую часть запланированных инициатив повышения эффективности и ряд мер по сдерживанию затрат, которые обеспечили возможность достижения экономии средств за счет отказа от пользования помещениями, передачи на подряд технического обслуживания и принятия экономичных решений по аренде помещений в Приштине и Митровице, служебным поездкам и учебной подготовке. Достигнутое повышение эффективности позволило частично компенсировать расходы в связи с дополнительными потребностями по международному и национальному персоналу, о которых говори-

Консультативный комитет считает, что при подготовке докладов об исполнении бюджетов за 2011/12 год надо проводить различие между экономией, достигнутой за счет принятия мер, направленных на повышение эффективности, и неполным использованием бюджетных средств вследствие других причин (пункт 23).

Консультативный комитет приветствует усилия по разработке межсекторальных целевых показателей сокращения потребностей в ресурсах и критическому рассмотрению предложений в отношении капитальных расходов полевых миссий и принимает к сведению заверение в том, что конкретные обязательства каждой операции по поддержанию мира были учтены в ходе подготовки бюджетов... Комитет считает, однако, что в бюджетные предложения следовало включить более подробную информацию о том, каким образом эти меры будут осуществляться в каждой миссии, а также, в соответствующих случаях, информацию о любых шагах, направленных на смягчение негативных последствий, которые планируется предпринять для того, чтобы эти меры не отразились на осуществлении мандатов (пункт 33).

В этой связи Консультативный комитет также предостерегает против отождествления последствий переноса капитальных расходов на более поздний срок с долгосрочными мерами повышения эффективности за счет изменения методов работы таким образом, чтобы обеспечить выполнение мандатов

лось в отчете об исполнении бюджета за 2011/12 год.

Экономия, достигнутая за счет мер повышения эффективности, и недорасход средств по другим статьям в силу иных причин позволили частично компенсировать расходы в связи с дополнительными потребностями по международному и национальному персоналу, о которых говорилось в отчете об исполнении бюджета за 2011/12 год.

Меры по сокращению расходов были установлены Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом полевой поддержки применительно к каждой миссии на основе анализа и обсуждения специфики миссий. В этой связи следует отметить, что такие меры были обоснованы изучением бюджетных и производственных данных, сравнительным анализом ресурсной базы аналогичных миротворческих операций, хода внедрения ключевых элементов глобальной стратегии полевой поддержки, а также специфики оперативной обстановки и поставленных задач.

Хотя в каждой миссии оперативные преобразования будут производиться в индивидуальном порядке с учетом ее конкретных потребностей и обстоятельств, одно из ключевых требований в этой области, применимое ко всем миссиям, заключается в принятии мер к сокращению убытков и потерь и дальнейшему повышению эффективности работы. Всем миссиям рекомендовано признать необходимость добиваться большего с меньшим объемом ресурсов с учетом существенного увеличения стоимости миротворческих миссий. К числу мер, принимаемых МООНК с этой целью, следует отнести сокращение количества топливопотребляющих агрегатов, в частности автомобилей, улучшение путей подвоза материальных средств и повышение эффективности управления складскими запасами. Поэтому требования, обусловливаемые мандатом и оперативной обстановкой, остаются основным приоритетом для всех миссий, на котором не скажутся упомянутые сокращения.

Департамент полевой поддержки продолжает применять подход, предусматривающий продвижение процесса принятия решений в деле определения стратегически приоритетных потребностей в ресурсах, которые составят основу формирования бюджетов всех миротворческих миссий. В этой связи пред-

при меньшем уровне затрат. Консультативный комитет также рассчитывает, что будет осуществляться тщательное планирование, чтобы возобновление отложенного расходования средств на капитальные нужды в 2012/13 году не создало значительного дополнительного финансового бремени для государств-членов в последующие финансовые периоды (пункт 34).

Консультативный комитет считает, что коэффициенты учета задержки с развертыванием и показатели доли вакантных должностей должны отражать всесторонне обоснованные бюджетные предположения, учитывающие как информацию прошлых периодов, так и предсказуемые факторы. В этой связи в бюджетных документах должно приводиться четкое обоснование применяемых ставок, особенно если они отличаются от фактических ставок на момент подготовки бюджета (пункт 36).

Консультативный комитет считает, что реформы системы управления людскими ресурсами, одобренные Генеральной Ассамблеей в последние годы, и наличие заранее отобранных кандидатов, включенных в реестры, дадут очевидный и устойчивый эффект в виде снижения фактических показателей доли вакантных должностей для гражданского персонала во всех операциях по поддержанию мира. Поэтому Комитет считает, что этот вопрос следует иметь в виду при представлении будущих бюджетных документов (пункт 38).

Консультативный комитет считает, что в целях обеспечения ясности в отношении обоснованности объема предлагаемых потребностей в ресурсах, особенно на этапах развертывания или расширения миссий, информация, представляемая Генеральной Ассамблеей в контексте предлагаемых бюджетов, должна включать подробные сведения о графиках поэтапного развертывания военнотрудовых и полиции и их последствиях с точки зрения потребностей в ресурсах (пункт 39).

полагается, что миссии должны устанавливать приоритеты расходования имеющихся ресурсов, обстоятельно анализировать необходимость замены имущества в соответствии с такими приоритетами и обосновать все остальные новые потребности в ресурсах. Установление стратегических приоритетов и обеспечение увязки целевых предложений на начальном этапе позволяют применять межсекторальный подход к управлению ресурсами. Хотя капитальные затраты сохраняют свое ключевое значение для эффективного выполнения мандатов в области поддержания мира, ожидается, что такой подход позволит смягчить последствия финансового бремени в части капитальных затрат в предстоящие годы.

В настоящем бюджетном предложении на 2013/14 год имеется обоснование показателей доли вакантных должностей и коэффициентов учета задержки с развертыванием. Применяемые в 2013/14 году доли вакансий являются результатом сокращения международных должностей в Миссии и текущей работы по набору персонала, а применительно к другим категориям персонала в исходные бюджетные предположения относительно доли вакансий закладывались данные прошлых лет и текущего периода.

Сроки заполнения вакантных должностей в МООНК существенно сократились благодаря использованию предварительно согласованных кандидатов из реестра. За период после введения таких реестров Миссия заполнила 65 процентов вакантных должностей из реестров кандидатов, составленных Центральным контрольным советом для полевых миссий.

В МООНК нет воинских контингентов и сформированных полицейских формирований. Однако в составе Миссии имеется 8 военных наблюдателей и 8 сотрудников полиции Организации Объединенных Наций, должности которых санкционируются начиная с 2009/10 года.

Консультативный комитет вновь подтверждает свою позицию, что следует на постоянной основе проводить обзоры должностей, остающихся вакантными на протяжении длительного времени и, в частности, до направления Генеральной Ассамблеи запросов о создании новых должностей (см. A/65/743, пункт 43, и A/66/7, пункт 92). У Комитета пока нет ясности в отношении того, проводятся ли такие обзоры в операциях по поддержанию мира на систематической основе. В этой связи следует помнить, что в контексте предлагаемого бюджета по программам Генеральная Ассамблея в своей резолюции 66/246 одобрила рекомендацию Консультативного комитета о том, что постоянная необходимость в должностях, которые остаются вакантными в течение двух лет или более, должна повторно обосновываться и сопровождаться разъяснением задержек с их заполнением (см. A/66/7, пункты 92 и 93). Комитет рекомендует применять аналогичное требование в отношении должностей в операциях по поддержанию мира и включать в предложения по бюджетам миссий информацию о должностях, которые остаются вакантными в течение двух лет или более, а также конкретные обоснования должностей, которые предлагается сохранить (пункт 54).

В связи с этим Консультативный комитет по-прежнему обеспокоен той долей ресурсов на цели профессиональной подготовки в миротворческих миссиях, которая выделяется на поездки, связанные с профессиональной подготовкой. Комитет вновь напоминает о необходимости строгого контроля за поездками, связанными с прохождением профессиональной подготовки, и максимального ограничения таких поездок (см. A/65/743, пункт 135) (пункт 74).

Комитет рекомендует при подготовке последующих отчетов о преимуществах и экономии расходов прилагать дополнительные усилия в направлении сбора и подтверждающих данных и включать их в отчеты, с тем чтобы можно было четко проследить причинно-следственную связь между принятыми мерами и объявленными преимуществами или экономией. Комитет отмечает, что на данный момент отчетность по результатам оценки влияния мер экономии ресурсов на мандаты и качество услуг по-прежнему не отвечает требованиям (см. также пункт 33 выше) (пункт 86).

Потребность МООНК в должностях, которые остаются вакантными в течение двух и более лет, была подвергнута анализу, и в предлагаемом бюджете на 2013/14 год приведены обоснования необходимости сохранения должности сотрудника по гражданским вопросам уровня С-4 и должности младшего сотрудника по правовым вопросам уровня С-2, которые выполняются в настоящее время.

В 2011/13 году МООНК приняла меры к обеспечению того, чтобы внешняя подготовка и привлечение сторонних консультантов ограничивались приоритетными областями, и будет и далее придерживаться этой практики в 2013/14 году. Миссия активизировала также использование услуг инструкторов из других миссий, что позволило ей в 2011/12 году сэкономить средства и организовать учебную подготовку для большого числа сотрудников.

В отчете об исполнении бюджета за 2011/12 год во вступительной части к разделу, посвященному компоненту поддержки, приведена информация об осуществлении запланированных мер повышения эффективности в указанный период.

Пояснения по мерам повышения эффективности в предлагаемом бюджете на 2013/14 год приведены в пунктах 56 и 57 настоящего доклада.

Консультативный комитет рекомендует поручить Генеральному секретарю выяснить, сколько автотранспортных средств и единиц информационно-технического оборудования имеется на балансе операций по поддержанию мира, и привести их количество в соответствие с нормативами, установленными Департаментом полевой поддержки и закрепленными в Руководстве по стандартным расценкам и коэффициентам. Комитет просит представить ему соответствующую информацию в следующем обзорном докладе. Комитет признает, что оперативные условия деятельности миссий могут оправдывать наличие запасов, превышающих нормативы, и просит в бюджетных предложениях на 2013/14 год по соответствующим миссиям, которых это касается, четко обосновывать отклонения (пункт 91).

По мнению Комитета, запасы информационно-технического оборудования для операций по поддержанию мира также должны рассчитываться на основе запланированной численности персонала на соответствующий период или исходя из фактического числа сотрудников миссии, если оно больше, а не по полной утвержденной численности персонала (пункт 92).

Комитет просит также включать в последующие бюджетные предложения по миротворческим операциям информацию по всем строительным проектам, на которые на соответствующий финансовый период испрашиваются ресурсы в объеме, превышающем 1 млн. долл. США (пункт 106).

Консультативный комитет принимает к сведению передачу автотранспортных средств между миссиями для удовлетворения возникающих потребностей, однако по-прежнему считает, что вопрос о парке автотранспортных средств, имеющемся в распоряжении операций по поддержанию мира, требует дополнительного изучения (пункт 110).

Нормы количества автотранспортных средств были пересмотрены и скорректированы в предлагаемом бюджете на 2013/14 год с учетом оперативных потребностей Миссии и ее решения о списании и ликвидации устаревших автомобилей без их замены. Автотранспортные средства в количестве 11 штук, которое превышает установленную стандартную норму, базируются в районе Митровицы ввиду особых требований к безопасности и оперативной деятельности.

ИТ-оборудование МООНК соответствует директиве Департамента полевой поддержки. Кроме того, всем национальным сотрудникам требуется компьютер в течение всего рабочего времени, поскольку все не связанные с делопроизводством задачи, выполнявшиеся национальным персоналом, переданы на подряд.

Количество компьютеров определено на основе расчетной численности пользователей в Миссии в 2013/14 году и минимального количества компьютеров, предназначенных для специальных целей, таких как ЧМ-радиовещание, местное цифровое радиовещание, Интернет-кафе, поддержка камер системы мониторинга Интернет-протокола (охрана МООНК широко применяет системы с ИП-камерами вместо камер видеонаблюдения, для которой требуются дополнительные компьютеры, используемые исключительно для круглосуточно наблюдения), система "CarLog" и компьютеры, используемые администраторами для целей программирования и управления системами.

У Миссии отсутствуют строительные проекты на сумму свыше 1 млн. долл. США.

В предлагаемом бюджете на 2013/14 год новых автотранспортных средств не испрашивается. В настоящее время проводится обзор автопарков, и Миссия сократит 53 автомобиля из имеющихся 219 (плюс 3 автобуса), в результате чего количество автомобилей составит к 30 июня 2013 года 169 штук, а к 30 июня 2014 года планируется произвести дополнительное сокращение автопарка еще на 13 автомобилей, в результате их количество снизится до 156 штук к концу периода 2013/14 года.

Решение/просьба

Комитет признает, что развитие оперативной деятельности может иногда сопровождаться возникновением дополнительных потребностей в поездках. Однако Комитет обеспокоен величиной указанного перерасхода по статье поездок за период 2010/11 года. Комитет подчеркивает важность того, чтобы потребности в поездках надлежащим образом закладывались в бюджет и чтобы делалось все возможное, с тем чтобы расходы на поездки не выходили за рамки утвержденных ассигнований (пункт 137).

Отмечая сокращение объема ассигнований по разделу официальных поездок, Комитет вместе с тем считает, что потребности в этой области должны оставаться предметом тщательного контроля. Хотя Комитет признает, что эффективное выполнение мандатов предполагает необходимость поездок, он обеспокоен тем, что продолжительное отсутствие персонала в местах службы приводит к срыву повседневно-го графика работы сотрудников и может отразиться на выполнении программ (см. также A/66/739, пункты 3 и 26). Поэтому Комитет считает необходимым в максимальной степени использовать достижения в области информационно-коммуникационных технологий и другие методы представительства в целях сокращения потребности в поездках. Комитет высказал также конкретную озабоченность в связи с объемом осуществляемых поездок для целей профессиональной подготовки (пункт 138).

Меры по выполнению решения/просьбы

МООНК тщательно отслеживала поездки и приняла в период 2011/12 года меры жесткой экономии в целях сдерживания путевых расходов, которые оставались в пределах утвержденных ассигнований. В предлагаемом бюджете на 2013/14 год отражено сокращение потребностей по статье поездок на 26,1 процента (на них на 2013/14 год предлагается выделить 499 300 долл. США по сравнению с 675 400 долл. США, утвержденными на 2012/13 год).

МООНК будет тщательно отслеживать поездки в 2013/14 году, в предлагаемом бюджете на который отражено сокращение потребностей по статье поездок на 26,1 процента.

Во всех случаях, когда это возможно, МООНК будет пользоваться видеоконференцсвязью и привлекать от своего имени фасилитаторов из других структур Организации Объединенных Наций.

Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

(A/66/718/Add.7)

Просьба/рекомендация

Консультативный комитет был информирован о наличии двух неудовлетворенных требований о выплате компенсации в случае смерти или потери трудоспособности. **В этой связи Комитет призывает Миссию удовлетворить оба остающихся требования о выплате компенсации в случае смерти или потери трудоспособности по возможности скорее** (пункт 12).

Меры по выполнению просьбы/рекомендации

МООНК произвела оплату одного из этих требований в июле 2012 года. Для урегулирования другого требования необходимо получить банковские реквизиты благополучателя.

Кроме того, предлагается передать одну должность категории полевой службы — должность помощника по административным вопросам — из находящейся в подчинении канцелярии начальника Отдела поддержки Миссии структуры поддержки в составе отделения в Митровице в канцелярию начальника служб технической поддержки, в штатном расписании которой имеется одна должность класса С-5, но нет ни одной должности вспомогательного персонала.

[...]

Консультативный комитет отмечает, что, хотя в штатном расписании канцелярии начальника служб технической поддержки должности вспомогательного персонала отсутствуют, в Службах технической поддержки имеется 20 должностей категории полевой службы и 55 должностей национального персонала, в дополнение к должностям других сотрудников категории специалистов и добровольцев Организации Объединенных Наций (см. A/66/673, таблица 3, Утвержденные должности на 2011/12 год). Принимая во внимание этот потенциал, Комитет считает, что функции канцелярии начальника служб технической поддержки можно осуществлять без дополнительной должности. Если потребности в должности категории полевой службы в составе отделения в Митровице канцелярии начальника Отдела поддержки Миссии больше не существует, Комитет считает, что эту должность следует упразднить (пункт 27).

В докладе указывается, что экономия средств за счет повышения эффективности будет достигнута по таким категориям расходов, как расходы на наземный транспорт и информационные технологии, а также в результате рационализации функций поддержки. Что касается наземного транспорта, то, поскольку контракт на переданное на внешний подряд техническое обслуживание автотранспортных средств включает элемент, связанный с запчастями и собственно обслуживанием, снабжение подрядчика, предоставляющего такое обслуживание, запасными частями будет обеспечиваться МООНК, так как их можно закупить по более низким ценам на основе системных контрактов Организации Объединенных Наций. В результате сокращения числа выделяемых автотранспортных средств со-

Указанная должность не была передана из отделения в Митровице в период 2012/13 года. В предлагаемом бюджете на 2013/14 год ее предложено упразднить.

Существенная экономия от мер повышения эффективности в прошлые периоды перенесены в последующие бюджетные периоды, однако в предстоящие годы никаких отклонений не будет, поскольку указанная мера повышения эффективности была в полной мере реализована в том же году, когда она была принята.

кратится объем потребления топлива: с 400 000 литров, предусмотренных в бюджете на 2011/12 год, до 285 000 литров в 2012/13 году. Рационализация функций поддержки позволит сократить штат персонала поддержки на одну должность категории полевой службы и три должности национальных сотрудников категории общего обслуживания. Инициативы в сфере информационных технологий включают объединение систем, внедрение виртуальных технологий и сокращение количества находящихся в эксплуатации вычислительных устройств. Миссия также ограничит объем расходов за счет отсрочки приобретения автотранспортных средств и за счет приобретения авиабилетов по крайней мере за две недели до осуществления поездок, а также в результате закрытия ее отделения в Скопье. В целях уменьшения воздействия оперативной деятельности Миссии на окружающую среду она возведет и будет эксплуатировать водоочистные станции в Митровице и Приштине, а также заменит 40 ртутных ламп, используемых для целей охранного освещения, системой освещения на солнечных батареях в трех пунктах размещения ретрансляционных станций в целях сокращения масштабов использования генераторов в местах с высоким уровнем затрат на электроэнергию (A/66/673, пункты 9 и 10). **Консультативный комитет ожидает, что информация об экономии средств за счет повышения эффективности в результате осуществления этой и других инициатив будет отражаться в будущих предлагаемых бюджетах (пункт 30).**

Консультативный комитет призывает Миссию сократить поездки в связи с профессиональной подготовкой, где это возможно, в том числе путем увеличения объема подготовки, осуществляемой собственными силами (пункт 34).

МООНК сократила количество поездок с целью учебной подготовки и сообщила об этом в отчете об исполнении бюджета за 2011/12 год (выделено 115 400 долл. США по сравнению с фактическими расходами в размере 99 100 долл. США). В предлагаемом бюджете на 2013/14 год ассигнования на поездки, совершаемые с целью учебной подготовки, существенно сокращены — с 149 700 долл. США в 2012/13 году до 39 000 долл. США в 2013/14 году, или на 73,9 процента.

(A/66/718/Add.20)

Решение/просьба

Общее уменьшение потребностей в средствах для покрытия оперативных расходов было частично компенсировано дополнительными потребностями в средствах по статье «Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование» в связи с привлечением индивидуальных подрядчиков для удовлетворения оперативных потребностей Миссии (см. A/66/777, пункт 9). В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что дополнительные потребности в средствах по статье «Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование» включают сумму в размере 60 015,39 евро, выплаченную в качестве компенсации пяти автомеханикам, должности которых были упразднены вследствие передачи Миссией работ по текущему ремонту и техническому обслуживанию автотранспортных средств на внешний подряд. Продление их срочных назначений до 30 июня 2012 года было утверждено начальником Отдела поддержки Миссии 27 мая 2011 года. 4 августа 2011 года Группа управленческой оценки в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций рекомендовала МООНК больше не продлевать сроки назначения этих автомехаников, указав на целесообразность урегулирования этого вопроса в неофициальном порядке в форме выплаты компенсации вместо проведения оценки правильности управленческих решений по их делам с учетом предшествующего поведения администрации, которое давало автомеханикам разумные и юридически значимые основания ожидать продолжения своей службы в течение еще одного года до 30 июня 2012 года. Комитет был информирован далее о том, что Миссия приняла меры для обеспечения того, чтобы более не создавать для сотрудников оснований рассчитывать на продолжение службы по истечении текущего финансового года. Решения о продлении контрактов сотрудников не будут приниматься до утверждения Генеральной Ассамблеей бюджета и штатного расписания Миссии.

Комитет просит дополнительно расследовать приведшие к такой ситуации обстоятельства, с тем чтобы извлечь соответствующие уроки для недопущения возникновения подобных ситуаций в будущем (пункт 11).

Меры по выполнению решения/просьбы

Первоначальное решение о сокращении количества водителей вместо автомехаников было принято, когда техническое обслуживание автомобилей было передано на подряд, и учитывало тот факт, что механики могут выполнять обе роли, выступая в качестве и водителей, и механиков в случае неудовлетворительной работы подрядчика. Квалификация механиков позволяла использовать их для сокращения простоя автомобилей, непосредственно задействованных в операциях Миссии. Извлеченные уроки включают в себя принятие мер, призванных уменьшить риск потенциальной материальной ответственности для Организации. Это включает в себя будущие меры по сокращению как национального, так и международного персонала, которые на данном этапе должны представляться на рассмотрение в независимую комиссию по сравнительной оценке.

Решение/просьба

Меры по выполнению решения/просьбы

Консультативный комитет выражает также озабоченность в связи с выбором срока проведения классификационных мероприятий, их влиянием на последующие финансовые периоды и ретроактивным введением в силу их результатов, как это предусмотрено в соответствующих положениях. Поэтому Комитет считает, что в соответствующие положения следует внести поправки для обеспечения того, чтобы будущие классификационные мероприятия планировались таким образом, чтобы финансовые потребности, вытекающие из результатов таких мероприятий, вступали в силу в следующем бюджетном цикле, а не ретроактивно для обеспечения предсказуемости порядка финансирования и во избежание повторения подобных просьб о выделении дополнительных ассигнований в будущем (пункт 16).

Отдел полевого персонала Департамента полевой поддержки будет осуществлять планирование классификационных мероприятий таким образом, чтобы обусловленные ими финансовые потребности по возможности вписывались в бюджетные циклы, к которым они относятся, во избежание перераспределения существенных средств от других групп и последствий этого для запланированной деятельности. Следует отметить, что какие-либо дальнейшие классификационные мероприятия в МООНК проводиться не будут.

С. Комиссия ревизоров

(A/66/5 (Vol. II), глава II)

Решение/просьба

Меры по выполнению решения/просьбы

а) *Частые и масштабные перераспределения...*
Комиссия также отметила, что в других миссиях, например в МООНК., имели место частые и масштабные перераспределения средств между различными категориями расходов, в некоторых случаях объемом до 100 процентов ассигнований (см. приложение VI) (пункт 46).

Комиссия также рекомендует администрации усилить существующие механизмы контроля и проверки случаев перераспределения бюджетных ассигнований, с тем чтобы обеспечить полное обоснование их необходимости до произведения расходов (пункт 49).

МООНК укрепила свои механизмы внутреннего контроля, включая обзор, мониторинг и отслеживание всего бюджета. Перераспределение средств сведено к минимуму; установлены практика всестороннего обоснования и жесткий порядок согласования.

В Центральных учреждениях Отдел финансирования операций по поддержанию мира тщательно рассматривает все запросы на перераспределение средств и выносит Миссии рекомендации о перераспределении средств в соответствии с Финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций и установленной практикой.

D. Управление служб внутреннего надзора

(A/66/286 (Part II))

Решение/просьба

Меры по выполнению решения/просьбы

Оперативные риски

Руководство администрацией МООНК в Митровице и роль муниципальных представителей в северном Косово (AP2010/650/03). У Кадастрового департамента администрации МООНК в Косово не имелось достаточных помещений для хранения документации, которая была складирована в коробках в канцелярии. Утрата таких документов привела бы к возникновению проблем при проверке прав собственности и подлинности изменений в земельных наделах, особенно по тем общинам, которые не имели доступа к базе данных по кадастровым вопросам. Предоставление помещений для архивирования и хранения документации позволило бы уменьшить риск хищения, пропажи или повреждения документации. МООНК признала необходимость создания системы архивирования документации и обеспечения безопасных помещений для хранения (пункт 77).

МООНК выполнила данную рекомендацию; в помещение для архивирования и хранения кадастровой учетной документации закуплены специальные шкафы для хранения документов; обеспечена безопасность служебного помещения для целей архивирования документов; и установлена комплексная система наблюдения с контрольной аппаратурой и детекторами движения.

Приложение I

Определения

А. Терминология, касающаяся предлагаемых кадровых изменений

В связи с предлагаемыми кадровыми изменениями (см. раздел I) использовалась следующая терминология:

- **создание должностей:** создание новых должностей предлагается в тех случаях, когда необходимы дополнительные ресурсы, а возможности перевода ресурсов из других подразделений или осуществления конкретной деятельности за счет имеющихся ресурсов отсутствуют
- **перепрофилирование должностей:** утвержденные должности, предназначенные для выполнения определенных функций, предлагается использовать для осуществления другой предусмотренной мандатом деятельности, не связанной с первоначальными функциями. Хотя перепрофилирование должностей может быть связано с их передачей в другую точку или подразделение, это не влечет за собой изменения категории или уровня должностей
- **перевод должностей:** утвержденные должности предлагается перевести в другое подразделение для выполнения сопоставимых или смежных функций
- **реклассификация должностей:** утвержденные должности предлагается реклассифицировать (повысить или понизить класс), когда существенно изменяются должностные функции и обязанности
- **упразднение должностей:** утвержденные должности предлагается упразднить, если они более не требуются для деятельности, ради осуществления которой они были утверждены, или для осуществления другой предусмотренной мандатом приоритетной деятельности в рамках миссии
- **преобразование должностей:** существуют следующие три возможных варианта преобразования должностей:
 - преобразование должностей временного персонала общего назначения в штатные должности: утвержденные должности, финансируемые по статье «Временный персонал общего назначения», предлагается преобразовать в штатные должности, если выполняемые функции носят постоянный характер
 - преобразование контрактов индивидуальных подрядчиков или контрактов на приобретение услуг на индивидуальной основе для создания должностей национального персонала: с учетом постоянного характера определенных функций в соответствии пунктом 11 раздела VIII резолюции 59/296 Генеральной Ассамблеи контракты индивидуальных подрядчиков или контракты на приобретение услуг на индивидуальной основе предлагается преобразовать для создания должностей национального персонала

- преобразование должностей международного персонала в должности национального персонала: утвержденные должности международного персонала предлагается преобразовать в должности национального персонала.

В. Терминология, касающаяся анализа разницы в объеме ресурсов

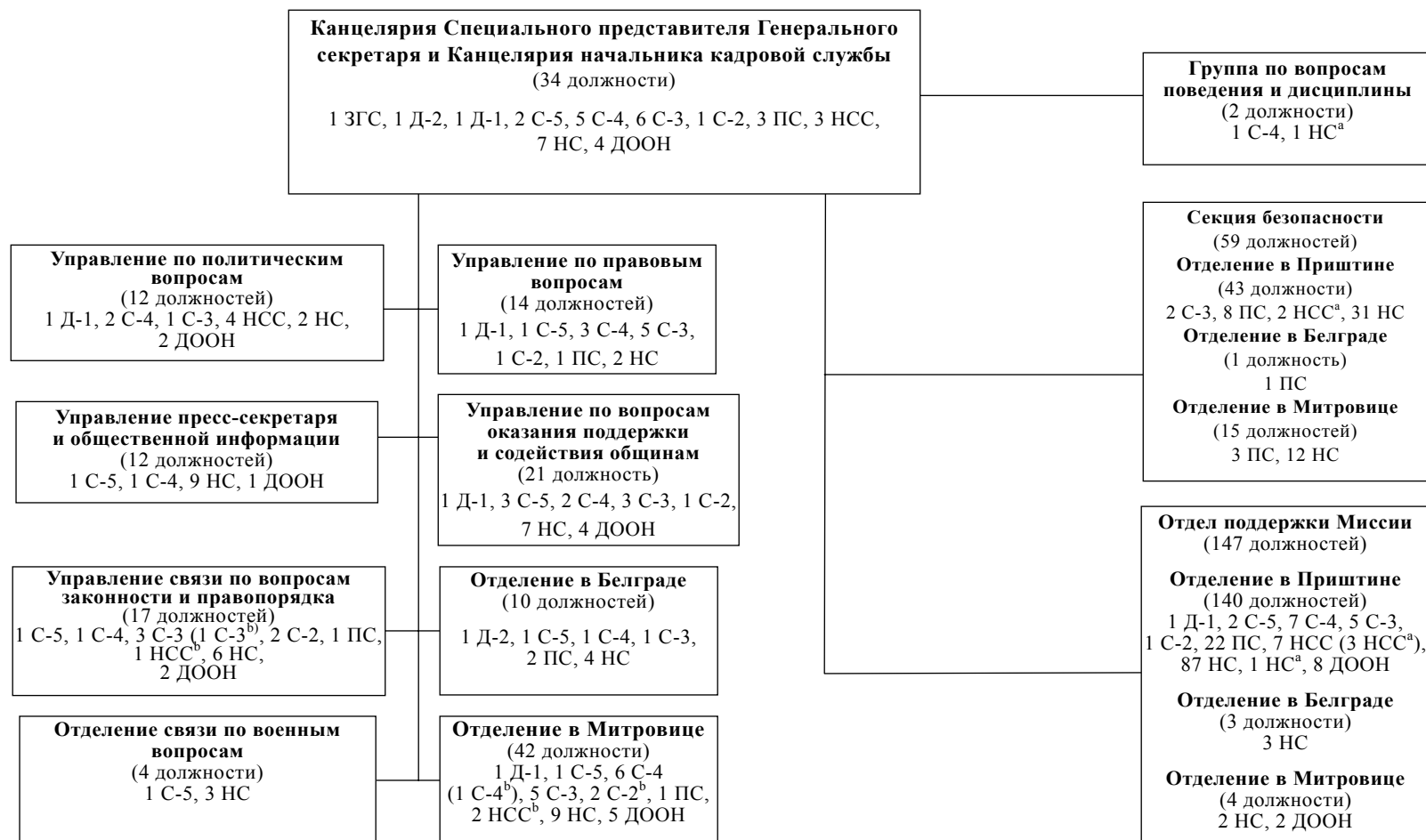
В разделе III настоящего доклада для каждого случая возникновения разницы в объеме ресурсов описывается фактор, в наибольшей степени определяющий эту разницу, с указанием конкретных стандартных вариантов изменений в разбивке по перечисленным ниже четырем стандартным категориям:

- **мандат:** разница, обусловленная изменениями в масштабах деятельности и сфере охвата, предусмотренных в мандате, или вытекающими из мандата изменениями в ожидаемых достижениях
- **внешние факторы:** разница, обусловленная действиями сторон или ситуациями, не зависящими от Организации Объединенных Наций
- **параметры расходов:** разница, обусловленная положениями, правилами и политикой Организации Объединенных Наций
- **управление:** разница, обусловленная действиями руководства, направленными на достижение запланированных результатов более эффективным (например, путем изменения приоритетов или добавления определенных мероприятий) или более рациональным способом (например, путем принятия мер по сокращению персонала или объема оперативных вводимых ресурсов при сохранении прежнего объема деятельности), и/или вызванная проблемами с выполнением работы (например, в результате занижения расходов или объема вводимых ресурсов, необходимых для осуществления определенного объема деятельности, или в результате задержек с наймом).

Приложение II

Организационная структура

А. Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово



Сокращения:

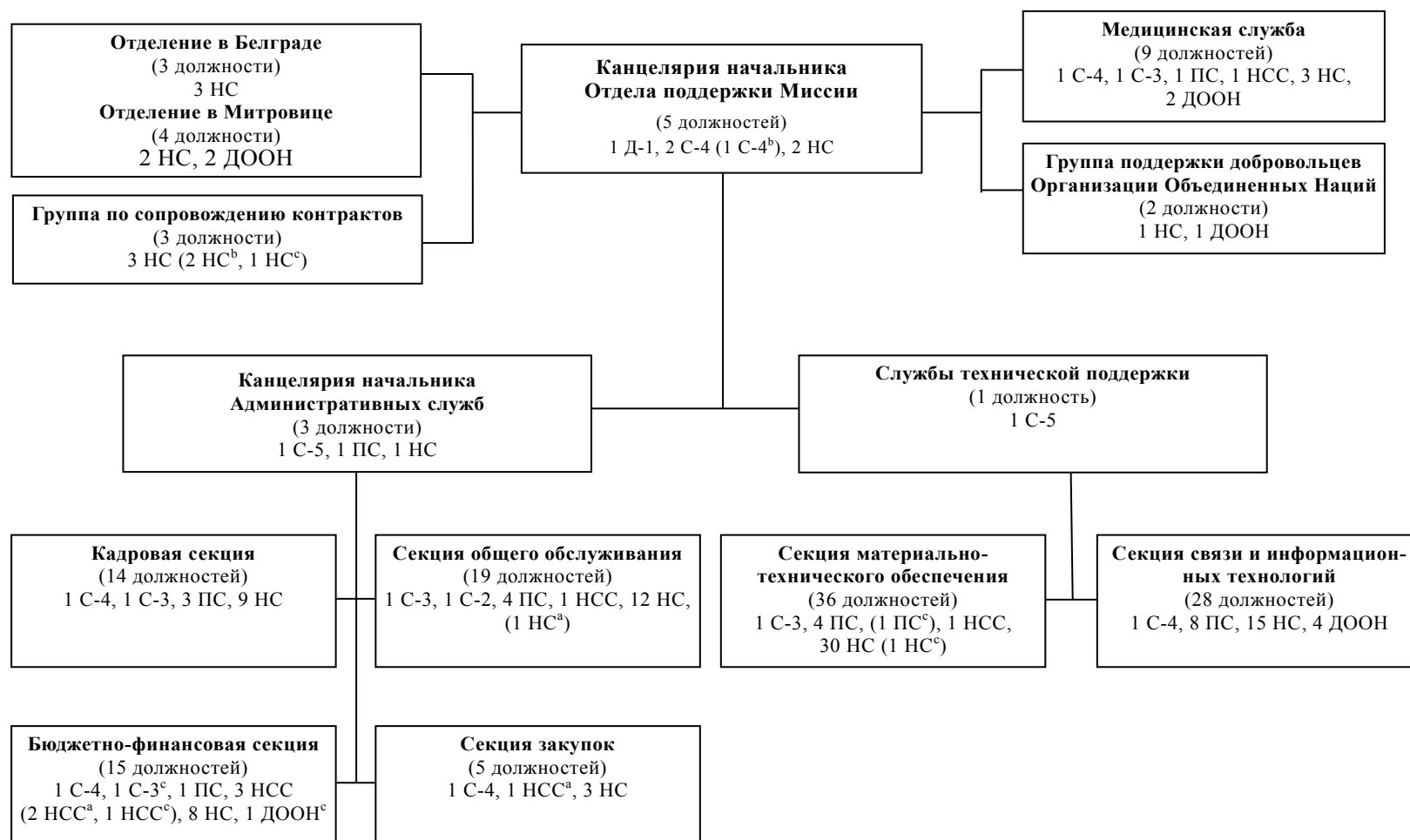
ЗГС — заместитель Генерального секретаря; ПС — сотрудник категории полевой службы;

НСС — национальный сотрудник-специалист; НС — национальный сотрудник; ДООН — доброволец Организации Объединенных Наций.

^a Преобразование.

^b Учреждение.

В. Отдел поддержки Миссии



Сокращения:

ПС — сотрудник категории полевой службы; НСС — национальный сотрудник-специалист; НС — национальный сотрудник; ДООН — доброволец Организации Объединенных Наций.

^a Преобразование.

^b Перепрофилирование.

^c Перевод.

Карта

